XXXII:-
1229

Mp 296 740

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI.

Tanggal : 19 Juni 2013
No. Induk : 76521/PN-MUSEUM/'13
BIB - ID :
Beli / Hadiah : Ex. Museum

XXXII 1229

BOEKOE

ELMOE PERITOENGAN,

TERSALIN DARIE BOEKOE TJINA DOELOE KALA

YAK KIENG HO THIAN IK SO.

NJANG AMAT BERGOENA SEKALIE AKEN MEMBOEWAT SEGALA PERTANJAKAN.

TERKARANG

OLEH

TAN KHING TIAU.

SOERABAIA.

BAT. GENOOTSCHAP V.A.K. KENW.

0010- 65056460
011252563

KOETIKA

TEMPOO DAOELOE

HOK HIE KOEN

MENDOEDOEK DJADIE

DOEKOEN

PERITOENGAN.

Njeritaken orang idoop die dalem Doenia segala ka arallan Kaia dan Miskin oemoer pandjang dan pendek mangka inie terbilang soedah takdirnja Allah darie apa aral njang beloon kenjataän Manoesia tidak dapet taoe lebih doeloe lain tiadak melainken njang soenggoeh hatie sekira perkara njang die Tjemboeroehken itoe tadie bolih amat moehoen tanjak inie Boekoe Peritoengan soepaia dapet hoendjook kaтranganja, dan lagie ija membrie bertaoe pada orang orang semoewanja sekira satoe perkara nja. soeda abies tanjak die dalem inie peritoengan toenggoe dlapan harie watesnja, baroe bolee moelaïj tanjak lagie, satoe perkara njang terseboet itoe tadie soepaia dapet njatanja lebie doeloe, djangan sepertie Mendoeng die bawak Angin tesiar trada karoewan tempatnja, satoe sama lain mendjadie tida biesa kira kira ka-adanja.

Boekoe Peritoengan

MENOEROOT DARIE

YAK KIENG HO THIAN IK SO.

Bolee hoendjook katrangan. Segala perkara njang beloen kanjata-an, mangka inie die mengertiken darie atoornja peritoengan, oetawa ada sobat-sobat njang soekak tanjak inie peritoengan.

Ka nomer satoe, bolee soeroe lepas doewa dadoe sekiean dapet matanja, oetawa lebie darie dlapan mata, bolee potong njang dlapan, lantas toelies sekian tinggalnja, mangka tradak lebie darie dlapan mata, bolee toelies ka-adanja sadja.

Ka nomer doewa, apa perkara njang die tanjak itoe tadie, bolee preksa die dalem merk pertanjakan, adanja dapet merk apa, die sietoe bolee moelaij reken dalem PAT KWA, poeter pigie **Kirie** watesnja menoeroot njang soeda dapet mata dadoe itoe tadie, djikalook reken soeda sampee watesnja, bolee preksa die PAT KWA, dapet merk apa, dan die tengahnja PAT KWA, dapet nomer brapa bolee toelies lagie.

Ka nomer tiga, apa perkara njang tanjak itoe tadie, bolee preksa die dalem PAT KWA, adanja merk apa, die sitoe, moelaij, reken lagie, watesnja djoega menoeroot njang soeda dapet matanja dadoe itoe tadie, mangka soeda abies reken, die PAT KWA, dapet merk apa, dan die tengahnja PAT KWA, dapet nomer brapa, lantas bolee toelies lagie, pengabisan, mendjadie dapet tiga nomer, bolee preksa die dalem inie boekoe peritoengan, lantas dapet keteranganja, apa njang terseboot ija itoe ka-adanja.

— 1 —

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

H

— 1 —

TAKDEER OENTOENGNJA ANAK LAKIE.

— 33 —

TAKDEER OENTOENGNJA ANAK PRAMPOEAN.

— 55 —

TAKDEER OENTOENGNJA LAKIE POENJA BADAN.

— 41 —

TAKDEER OENTOENGNJA BINIE POENJA BADAN.

— 57 —

KIETA POENJA BADAN KAPAN OENTOENG.

— 17 —

DALEM INIE HARIE OENTOENG APA TIEDAK.

— 9 —

DALEM INIE BOELAN OENTOENG APA TIEDAK.

— 25 —

DALEM INIE TAOEN OENTOENG APA TIEDAK.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN

G

— 56 —

MAOE KASIE SEWA ROEMAH ROEMAH.

— 34 —

HARGANJA BARANG NAIK APA TIEDAK.

— 26 —

MAOE BEKERDJA DIE LAIN TEMPAT.

— 58 —

MAOE BERDAGANG DIE LAIN TEMPAT.

— 2 —

MAOE PINDA ROEMAH DIE LAIN TEMPAT.

— 42 —

KIRIM BARANG DJOEAL DIE LAIN TEMPAT.

— 18 —

MINTAC TOELOENG BREMBOEK PERKARA.

— 10 —

PAKEE ORANG KWASA DIE TOKO.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

E

— 19 —

BELIE BARANG OENTOENG APA TIEDAK.

— 59 —

ITOE ORANG BOLEE DIE PERTJAIA APA TIEDAK.

— 35 —

TJARIE KAOENTOENGAN DIE LAIN TEMPAT.

— 11 —

BERSOBAT ITOE ORANG BAIK APA TIEDAK.

— 27 —

ITOE SOBAT SOENGGOE HATIE APA TIEDAK.

— 49 —

ORANG NJANG BERDJANDJIE BETOEL APA TIEDAK.

— 3 —

WAKTOE SLAMETNJA PIGIE BERDJALAN.

— 43 —

TANGGOENG ORANG BERGOENA APA TIEDAK.

— 4 —

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

C

— 12 —

MAOE KIRIM ANAK DIE LAIN TEMPAT.

— 36 —

TEMPAT DOEDOEKNJA ORANG MAIN.

— 20 —

MAOE KIRIM BARANG BAIK APA TIEDAK.

— 50 —

MAOE KIRIM OEWANG BAIK APA TIEDAK.

— 60 —

MINTAC KIRIM OEWANG DAPET APA TIEDAK.

— 28 —

PIEGIE MINTAC OEWANG DAPET APA TIEDAK.

— 4 —

KABARNJA DIE ROEMAH BAIK APA TIEDAK.

— 44 —

MINTAC TOELOENG ORANG BELIE BARANG.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

D

— 5 —

MAOE IKOET BAKERDJA PADA ORANG.

— 61 —

MINTAC BARANG DAPET APA TIEDAK.

— 29 —

DOEDO MAOE BEBINIE LAGIE.

— 37 —

RONDO MAOE BELAKIE LAGIE.

— 13 —

MINTAC SOBAT POENJA PERTOELOENGAN.

— 51 —

OEWANG NJANG ILANG KEMBALIE APA TIEDAK.

— 21 —

MAOE AMBIEL ANAK LAKIE.

— 45 —

MAOE AMBIEL ANAK PRAMPOEAN.

— 6 —

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.



— 38 —

PAKERDJAHAN DARIE TOEKANG TOEKANG.

— 62 —

MAOE TJARIE DOEKOEN PENJAKIET.

— 22 —

MAOE MASOEK ROEMAH BESAR.

— 14 —

PADJEK DARIE ASIELNJA TANAH.

— 30 —

MAOE PEEGANG PADJEK TAMBANGAN.

— 46 —

ORANG NJANG PIEGIE KEMBALIE APA TIEDAK.

— 6 —

PADJEK POTONGAN BABIE.

— 52 —

PADJEK POTONGAN SAPIE.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 111 —

Siapalah orang maoe taoe die atas kaoentoenganja.
Soeda bolee die bielang tienggal doenia mendapet senengnja.
Beroema tangga redjeki besar dengen sedia swarganja.
Harie kamoedian anak dan tjoetjo k telah kasoehoer namanja.

— 112 —

Dalem peritoengan menerangken die atas takdeer lakienja.
Djanganla ambeel ketjil hatie kendatie tempo ada soesanja.
Lain tiada andika soepaia biesa merlecken pendjawapanja.
Harie kamoedian tranglah sekalie mendapet kasenenganja

— 113 —

Tiara anak prampoean djanganlah ambeel sedee hatienja.
Die atas anak lakie beloemlah katamtocan olah bergoena.
Kendatie orang toea ada soesa darie kadjoedoehanja.
Soeda memang Bintang redjekie njang ngerasa aken dirinja

— 114 —

Dalem inie harie segala pengarepan memang tiada bergoona.
Krana andika poenja badan pastie dapet kasijalanja.
Lain tiada kalakoean soepaialah bolee njang kira kira.
Djanganlah sampee mendjadie soesa blakang harienja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 115 —

Dalem inie taoen tiada oesahla maoe taoe dirie kaoentoenganja.
Krana andika poenja badan misiek ada simpen sijalnja.
Bagitoela djoega djikaloe bisa kira kelakoean njang bergoena.
Toenggoe besoek taoen lagie tamtoela mendapet kaslametanja.

— 116 —

Siapala orang maoe taoe die atas takdeer anak lakienja.
Djangan ambeel soesa hatie memang besar redjekinja.
Sebab orang toewanja tinggal doenia baik kelakoeanja.
Soeda pastiela bintang redjekie ngersa aken dirienja.

— 117 —

Siapala orang maoe taoe dalem ini boelan oentoeng atawa tidanja.
Boleela kira, badannja djangan sampee mendapet sijalnja.
Lain tiada andika soepaia merloeken atoer roema tangganja.
Toenggoe lagie ampat boelan ada sedikit kaoentoengannja.

— 118 —

Tanjak peritoengan maoe taoe itoe binie apala oentoengnja.
Bagitoela tempo tempo soeka panggoda pada lakienja.
Djikaloe andika maoe trang darie apala kasebabhanja.
Krana doenia njang soeda andika ada doesa pada dianja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 121 —

Siapala orang maoe berdagang die tempat lainnja.
Inie tempo beloem kamoestian dapet oentoengnja.
Lebie baik andika djangan meneroesken die atas kanitanja.
Soepaiala tiada sampee mendjadie karoegianja.

— 122 —

Segala orang maoe menjewaken darie roemahnja
Bagitoe djoega bolee kira itoe tamoe waktoe apa datengnja.
Atawa djam 9 dan 12 tenga harie soepaia lantas bolee trima.
Liewat inie tempo segalanja andika njang kira kira.

— 123 —

Barang dagangan siapala orang maoe taoe darie harganja.
Harga naik abees boelan dapet kanjatahanja.
Atawa andika biesa tahan die atas pendjoewalanja.
Trangla sekalie mendapet tamba kaoentoenganja.

— 124 —

Siapala orang toeloeng atoer darie perkaranja.
Mendoeng semboenie boelan hoendjoek katranganja.
Toenggoe djam 11 dan 12 tenga hari dapet kanjatahanja.
Inie sekalian memangla bergoena aken dirienja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 125 —

Siapalah orang maoe bakerdja die tempat lainnja.
Bagitoelah besar hatie memboeroe kaoentoenganja.
Dalem Peritoengan hoendjock trang daric Pertanjakanja.
Harie kamoedian tamtoelah mendjadie seneng dirinja

— 126 —

Siapalah orang maoe Pinda roemah die tempat lainnja.
Brapa bolee djanganlah sekalie kalie meneroesken kaniatanja.
Lain tiada lebie baik andika tinggal sepertic njang soeda.
Toenggoelah lain taoen soepaia mendapet slamet dirinja.

— 127 —

Kasie kwasa orang lain tiada boleelah njang Pertjaia Pada dianja.
Krana itoe orang memanglah amat Kapandeehanja.
Kendatie die moeka mata ada sedikit tersangkoetnja
Harie kamoedian tranglah sekalie oleh mendjadie ka goenanja.

— 128 —

Siapalah orang kirim barang djoeal die tempat lainnja.
Bagitoelah, bolee kira apa njang mendjadie ka goenahanja.
Krana ini tempo andika Pastie dapet Panggodanja.
Beriboe riboe, djanganlah meneroesken die atas kaniatanja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 131 —

Die atas itoe orang djanganla andika tlaloe Pertjaia.
Soepaia tiada mendjadie soesa ka blakang harinja.
Atawa maoe taoe darie apala katranganja.
Bok too tit tiong tit kie tiongdjin Poed djin ija itoela adanja.

— 115 —

Orang Poenja berdjandjian djanganla die sampeeken hatinja.
Sepoeloe bagian tamtoela tiada kagoenahanja.
Djikalook andika soenggoe Pertjaia die atas Perkatahanja.
Tjoemala tjoema menjegaken asal kaniatanja.

— 118 —

Siapala orang maoe tjarie kaoentoengan die tempat lainnja.
Brapa bolee lekasla troesken die atas kaniatanja.
Atawa maoe brangkat toenggoe djam 12 tenga harie waktoenja.
Harie kamoedian trangla sekalie mendapet kasenenganja.

— 116 —

Die atas kahadjatan segalanja andika bolee njang kira kira.
Inie tempoo barang barang tlaloe tiada harganja.
Toenggoela sedikit harie lagie bolee troesken kaniatanja.
Soepaia andika tiada sampee mendapet karoegianja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 135 —

Apa njang soeda bersobat boleela troesken kaniatanja.
Krana dia orang betoel hatie dengen ada bergoena.
Atawa andika maoe taoe darie sebab apa katranganja.
] Peeng ijoe kauw gan djie ijoe sin ija itoela kanjatahanja.

— 136 —

Pigie berdjalan moestiela kira darie keloewarnja.
Djam 9 dan 10 Pagie mendapet kaslametanja.
Atawa ada satoe sobat mendjadie kawannja.
Trangla sekalie dapet Pleseer dengen mendapet oentoengnja.

— 137 —

Dalem ini tempoo orang doenia bersobat Pada hartanja.
Harta tiada bersobat tiada soenggoe hatienja.
Djikalook berkoempoel segalanja andika bolee njang kira kira.
Krana dia orang ada koerang Pantes die atas kelakoeanja.

— 138 —

Darie Pertanjakan memangla bergoena die atas tanggoenganja.
Krana dia orang amat baik sekalie darie kelakoeanja.
Dan lagie ada bintang redjekie njang ngerso aken dirinja.
Blakang harie tamtoela bisa membales kabetjikanja,

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN

— 141 —

Mintak kirim oewang memangla ada kasoesahanja.
Brapa bolee djanganla andika tamtoeken dapetnja.
Toenggoe ngahat Pon djam 9 djikalook tiada njatanja.
Trangla sekalie tiada bergoena dieatas Permintahanja.

— 142 —

Die atas kirim oewang segalanja bolee njang kira kira.
Djanganla sampee mendjadie katledoranja.
Sebab inie barang njata sekalie njang amat bergoena.
Toenggoe djam 8 atawa 9 Pagie boleela kirim adanja.

— 143 —

Pigie main Perloela sekalie maoe taoe tempat doedoeknja.
Tempat elor dan koelon tamtoe dapet oentoengnja.
Tetapi moestie menoeroet die bawah inie Perbilanganja.
Poekoel sembilan Pagie moelaij berkoempoel Pada kawannja.

— 144 —

Siapa maoe kirim barang die tempat lainnja.
Bagitoela djoega segalanja soepaia bolee njang kira kira.
Lebie baik toenggoe djam 11 atawa 12 troesken kaniatanja.
Soepaiala mendapet slamet die atas ka'ada'anja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 145 —

Die atas Permintakan memangla ada soesa dapetnja.
Sepoeloe bagian trangla tiada bolee die harep sekalianja.
Djikalook andika djoega Paksa kaniatanja.
Tjoemala tjoema memboewat katjapeeanja.

— 146 —

Darie hadjat memangla ada baiknja.
Dalem roema anak Binie dengen slamet semoeanja.
Atawa andika bisa rasa sekira apa njang bergoena.
Harie kamoedian tamba oentoeng dengen tamba senengnja.

— 147 —

Itoe anak kamoestian tiada dapet haralnja.
Bagitoela djoega andika bolee njang kira kira adanja.
Kendatie maoe kirim lain tempat toenggoe harie baiknja.
Nantie Pasaran Paing djam 11 tenga harie waktoe brangkatnja.

— 148 —

Membelie barang boeat apala mintak toeloeng Pada dianja.
Brapa bolee moestie bisa saijang die atas Pengharepanja.
Krana itoe orang beloem bolee tlaloe die Pertjaia.
Tjoemala tjoema membikin sedee dalem hatinja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 151 —

Siapala orang maoe mintak darie barangnja.
Sepoeloe bagian tamtoela ada kasoesahanja.
Atawa sekira apa njang biesa koembalinja
Saben djam 12 tenga harie bolee Pigie die tempat roemanja

— 152 —

Oewang njang ilang soesala boeat tjarie katranganja.
Krana orang die dalem njang mendjadie haralnja.
Djikalook andika maoe taoe sekira siapa sa'orangnja.
Njang die bilang bok hing ija itoe item roepanja.

— 153 —

Siapala orang kaniatan maoe Belakie lagie.
Bagitoe djoega lekasla soepaia die bikin djadie.
Djikalook andika maoe taoe darie boelan dan harie.
Boelan 5 tanggal 15 djam 5 soree ija itoe bergoena sekalie.

— 154 —

Orang toeanja itoe Anak memang ada koerang oentoengnja.
Bagitoe djoega andika soepaia troesken kaniatanja.
Krana itoe Anak bisa djaga sampee harie toeanja.
Die dalem 3 taoen nanti dapet soedara lainnja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 155 —

Siapala orang kaingetan maoe Bebinie lagie.
Djanganla ambiel soesa bolee troesken kaniatanja.
Djikalook andika maoe menoeroet bagimana bawah inie adanja.
Prampoean sioo goe dan sioo Ho djangan die bikin Bininja.

— 156 —

Siapala orang maoe ikoet bekerdja Pada dianja.
Brapa bolee soepaia die troesken kamaoeanja.
Krana inie tempoo Poenja badan ada sedikit sijalnja.
Djikalook soeda bekerdja lantas mendapet slametnja.

— 157 —

Tanjak Peritoengan maoe taoe bagimana adanja.
Apa njang soeda die kira bolee troesken kaniatanja.
Lain tiada segalanja soepaia bolee njang kira kira.
Badan Poenja oentoeng memang ada die tempat lainnja.

— 158 —

Itoe Anak Prampoean apala kagoenahanja.
Lain tiada blakang harie mendjadie Pikiranja.
Boenga die kebon kendatie ada bagoes aer roepanja.
Djikalook mendapet angin tamtoela mendjadie djatoenja.

PERPUSTAKAAN

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 161 —

Orang njang sakit memangla ada sijal badannja.
Inie tempoo doekoen beloem dapet kadjoedoehanja.
Toenggoe lagie senen Paing bolee tjarie tempat kidoel roemanja.
Plahan Plahan tamtoela mendjadie baiknja.

— 162 —

Potongan sapie banjakla orang ada kaingetanja.
Soeda njatala sekalie andika tiada trima bagiannja.
Brapa bolee soepaia tjarie kenallan njang bergoena.
Sedikit banjak trangla dapet kaoentoenganja.

— 163 —

Itoe Pakerdja'an memangla bergoena die atas Pangidoepanja.
Sebab andika Poenja badan inie tempoo ada oentoengnja.
Atawa maoe taoe bagimana kamestieanja.
Harie kamoedian telah mendapet seneng dirinja.

— 164 —

Orang idoep memang ada sedia die atas kasenenganja.
Masoek roema besar ija itoela swarga doenia.
Lain tiada andika soepaia sedia kahormatan Pada sanak soedaranja.
Harie kamoedian Anak dan tjoetjoek dapet slamet semoeanja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 165 —

Siapala orang kaingetan maoe Padjek itoe tambangan.
Brapa bolee djanganla meneroesken kamaoeanja.
Sebab andika boekanja die sitoe tempat Pastie dapet oentoengnja.
Lebie baik setiar lain Pakerdja'an soepaia tiada dapet roeginja.

— 166 —

Die atas itoe Padjek memang barang njang ada djiwanja.
Boeat apala memboenoe kewan njang tiada dosanja.
Itoe Pakerdja'an kendatie dapet kaoentoenganja
Blakang harie trangla sekalie mendjadie soesanja.

— 167 —

Tana doenia memang ada keloewar asielnja.
Djikalook kedjadian segalanja soepaia bolee njang kira kira.
Sebab inie Padjekan tlaloe sekalie banjak haralnja.
Blakang harie djanganla sampee mendjadie soesanja.

— 168 —

Orang njang Pigie sebab apala beloem dapet kabarnja.
Dalem Peritoengan nerangken die atas Pertanjakanja.
Krana dia orang misie ada Perloe lainnja.
Toenggoe lagie tiga Pasaran senen Paing djam 11 dapet njatanja.

— 13 —

Ho Thian Ik So

MERR PERTANJAKAN.

— 171 —

Siapala orang maoe brentie darie Pakerdja'anja.
Brapa boleela djangan meneroesken kaniatanja.
Djikalook andika Paksa sampee kadjadieanja.
Blakang harie trangla sekalie mendapet soesa dirinja.

— 172 —

Siapala orang maoe Pigie bertamoe die roema kamatian.
Djam 9 Pagie boleela troesken kaniatanja.
Atawa maoe tàoe tempoo apa njang mendjadie slametnja.
Djam 3 soree djanganla toenggoe lagie lekas kembalie die roemah.

— 173 —

Tanjak Peritoengan maoe taoe die atas kaniatanja.
Binatang njang larie memangla soesa dapet koembalinja.
Djikalook andika maoe taoe die mana tempat kamoestianja.
Oedjoeng die koelon orang soeda Piara pada dianja.

— 174 —

Piara binatang memangla ada kagoenahanja.
Tempoo tempoo membikin kaplesiranja.
Djikalook andika soeda betoel kaniatanja.
Bolee die Piara soepaia mendjadie kasenenganja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 175 —

Orang njang sakit maoe niraken dirinja.
Kidoel dan koelon bolee setiar tempatnja.
Djikalook soeka lekas baik die atas badannja.
Yang sin bok sian I kwa ijok ija itoela kamoestieanja.

— 176 —

Siapala orang maoe simpen barang dagangan.
Tiada lama tamtoela naik darie harganja.
Krana andika inie tempoo moestiela dapet oentoengnja.
Apa njang die kira bolee lekasla troesken kaniatanja.

— 177 —

Siapala orang ada hadjat mintak slamet dirinja.
Ho Tbian Ik so mendjawap die atas Pertanjakanja.
Djikalook memang rasa badan tlaloe banjak sijalnja.
Saben tanggal djanganla makan barang njang ada djiwanja.

— 178 —

Darie Panggilan memangla ada kaperloeanja.
Lebie baik andika lekas Pigie mendapet Pada dianja.
Atawa itoe orang ada taroek berdjandjianja.
Trangla sekalie aken bergoena die blakang harinja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 181 —

Segala soemoer memang bergoena darie roema tangganja.
Maoe bikin betoel lekasla troesken kaniatana.
Pangiel crang njang item djam 11 moelaij kerdjanja.
Beroema roema soepaia tiada dapet kaharalanja.

— 182 —

Maoe bikin betoel roema boleela meneroesken kaniatanja.
Die dalem Peritoengan tiada tersangkoet swatoela apa.
Atawa itoe roema mengadep wetan tempatnja.
Harie sioo Tjhie dan sioo ho djanganla bekerdja tempoonja.

— 183 —

Siapala Poenja oewang maoe kasie djalan Rentennja.
Trangla sekalie blakang harie mendjadie roeginja.
Djikalook andika Paksa die atas kamahoeanja.
Tjoemala tjoema itoe oewang tesiar die tempat lainnja.

— 184 —

Tanjak Peritoengan maoe trang darie hadjatnja.
Anterken orang die lain tempat bolee kira kira adanja.
Djikalook Pigie berdjalan die koelon tempatnja.
Lebie baik andika djangan toeroet kamahoeanja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 185 —

Tempat koeboeran soeda sampeela baik tananja.
Brapa bolee djanganla andika broba darie asalnja.
Djikalook maoe bikin betoel sekira Pantesnja.
Bolee djaga njang baik djangan tersangkoet die Pinggir kanannja.

— 186 —

Melidjo barang soesala boeat tjarie kaoentoenganja.
Bagitoe djoega boleela troesken kerdja dirinja.
Moelaij keloewar saben djam 9 Pagie waktoenja.
Soepaia djanganla sampee mendapet sijal dirinja.

— 187 —

Tanjak Permimpian maoe taoe dari ka'ampoenanja.
Krana andika Poenja badan moestie dapet sijalnja.
Tempoo maoe tidoer bolee batja die bawah inie poenja tjerita.
Heek heek ijang ijang djit tjhoet tong hong ija itoe adanja.

— 188 —

Roema sekola soesa menoeroet kaniatanja.
Tjoema Tjoema tjapee tiada kadjadianja.
Krana badan sijal maoe dapet sangkalnja.
Kendatie ada tempat tiada dapet bagianja.

— 17 —

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 211 —

Djanganla ambiel ketjil hatie darie orang njang sewa roema.
Brapa bolee soepaia lekasken djadie Pada dianja.
Krana itoe orang memang ada baik hatinja
Blakang harie trangla tjakep die atas berdjandjianja.

— 212 —

Ada barang goena apala maoe djoewal die tempat lainnja.
Lebie baik tinggal dijem bagimana biasanja.
Mangka iniela, djikalook andika maoe Paksa kadjadieanja.
Trangla sekalie harie kamoedian mendapet karoegianja.

— 213 —

Tinggal doenia moestie bisa setiar Panghidoepanja.
Kendatie straat djaoe bekerdja djanganla ambiel soesa.
Tempoo maoe brangkat bolee moehoen slamet Pada dewanja
Blakang harie Anak Binie berkoempoel seneng tempatnja.

— 214 —

Siapa njang kwasa itoe orang memang ada setorinja.
Bolee kira sendirie itoe Pakerdja'an tamtoe tiada djadie baiknja.
Atawa andika meneroesken sampee selamanja.
Harie kamoedian trangla sekalie mendapet kasoesahanja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 215 —

Siapala orang maoe mintak toeloeng atoer darie Perkaranja.
Trangla sekalie mendapet kagoenahanja.
Toenggoe djam 11 dan 12 tenga harie mendapet Pada dianja.
Nantie djam 4 soree atawa 7 Pagie dapet kanjatahanja.

— 216 —

Soedagar die lain tempat soepaia bolee kira darie kawannja.
Djanganla sampee mendjadiken karoegianja.
Kendatie rasa kaoentoengan soeda sedia die moeka mata.
Tjobakla liat blakang harie tamtoe abies Pertjoema.

— 217 —

Djanganla sekalie kalie maoe Pinda roema die tempat lainnja.
Tjoemala tjoema nantie andika mendapet kasoesahanja.
Brapa bolee djanganla meneroesken die atas kaniatanja.
Soepaia andika Poenja badan tiada dapet merarat adanja.

— 218 —

Die atas kahadjatan memangla amat bergoena.
Darie harganja barang sedikit harie tamtoe naiknja.
Atawa andika maoe taoe darie apa kanjatahanja.
Boleela dengerken tempat die kidoel apa kabarnja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 221 —

Bikin betoel roema lekasla troesken kaniatanja
Harie kamoedian oleh mendapet kagoena'anja.
Atawa andika maoe taoe harie apa njang mendjadie baiknja.
Ngahat legie djam 1 boleela moelaij bekerdja adanja.

— 222 —

Tjarie tempat sekola dengen setiar anak moeridnja.
Inie Pakerdja'an memangla soesa atoer hatienja.
Atawa andika soeka setiar die tempat lainnja.
Tempat koelon dan kidoel tamtoela ada kadjadianja:

— 223 —

Die atas itoe koeboeran memangla anak tjoetjoek njang kwasa.
Brapa bolee soepaia lantas die bikin radjin tempatnja.
Djikalook andika maoe taoe harie njang mendjadie baiknja.
Pasaran legie djam 11 tenga harie ija itoela mendapet slametnja

— 224 —

Siapala orang maoe taoe darie haral Pemimpinja.
Dalem doewa boelan djangan makan barang njang ada djiwanja.
Tempoo maoe tidoer bolee batja die bawah inie Poenja bitjara.
Thian tee leeng hee djit gwat tiong wan kwie tong hee bok hwan ijang

— 20 —

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 225 —

Siapala orang maoe anter tamoe Pigie die tempat lainnja.
Antero tempat boleela boengaken hatinja.
Song ong ging laij soeda memang darie kabiasanja.
Harie kamoedian sama taoe kabaikanja.

— 226 —

Anteerola soemoer memangla tiada ikannja.
Bagitoe djoega djanganla sampee mendjadie hasatnja.
Lain tiada soepaia merloeken lekas bikin betoel adanja
Kedjadian tamtoela bergoena roema tangganja.

— 227 —

Saroepanja itoe barang soesala boeat dapet oentoengnja.
Tinggal Tjapee segalanja tiada dapet hasilnja.
Lebie baik andika setiar lagie roepa barang lainnja.
Harie harie soepaia bergoena die atas Panghidoepanja

— 228 —

Harta doenia bergoenala sekalie Pada manoesia.
Tjoo sit san Peeng bagitoela saijang abiesnja.
Apa njang soeda kira boleela kasie djalan rentennja.
Trangla sekalie tamba oentoeng die blakang harinja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 231 —

Oewang ilang djanganla ambiel soesa hatinja.
Krana andika moestie dapet sijal beginie adanja.
Tjobakla itoe oewang tiada mendjadie terboéwangnja.
Die atas andika Poenja badan tamtoela dapet kaharalanja.

— 232 —

Djanganla die bilang anak Prampoewan tiada bergoena.
Harie kamoedian bisa atoer beroema tangganja.
Memang andika soeda lama ada kaniatanja.
Djanganla berpikeer apa lagie soepaia mendjadiken anaknja.

— 233 —

Asalnja manoesia tamtoela ada kadjoedoehanja.
Tetapie memang tiada bolee taoe darie kamoestiehanja.
Djikalook andika soeda beroekoen Pada sanak soedaranja.
Lantas bolee bikin djadie die atas kaniatanja.

— 234 —

Tanjak Peritoengan maoe taoe darie katranganja.
Djangan membikin soesa hatie darie Perkaranja.
Krana itoe orang memang soeka toeloeng Pada dirinja.
Amat bergoena sekalie die atas Pertanjakanja.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 235 —

Siapa kirala sekalie sanak mendjadie anaknja.
Apa njang soeda die kira boleela troesken kaniatanja.
Memang itoe anak asal maoe ikoet Pada awaknja.
Blakang harie bisa djaga andika sampee harie toewanja.

— 236 —

Pigie mintak barang apala kasoesahanja.
Begitoe djoega andika bolee njang trima.
Atawa sampee bitjara asran Pada dianja.
Trangla sekalie soesa mendapet koembalinja.

— 237 —

Siapala orang kaingetan ikoet bekerdja Pada dianja.
Darie Pakerdja-an memangla ada soesanja
Djikalook andika bisa djaga doewa taoen lamanja.
Trangla sekalie aken mendjadie kagoenahanja.

— 238 —

Siapala Prampocan kaingetan maoe belakie lagie.
Dalem Peritoengan memang ada baik sekalie.
Tjoema apa andika djikalook tiada maoe dapet setorie.
Orang sioo goe dan sioo kee ija itoe mendjadiken soesanja hatie.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 241 —

Tinggal doenia soepaia njang beroekoen Pada kawannja.
Kaboengahan kasoesahan memangla ada satoe Persatoenja.
Djikalook andika rasa soeda ada kaniatanja.
Toenggoe liwat djam 7 Pagie ija itocla mendapet slametnja.

— 242 —

Angin keras tiada bolee taoe die mana sangkanja
Die atas Panggilan memangla ada kaperloeanja.
Brapa bolee andika lekas mendapet Pada dianja.
Djanganla sampee bikin tledor darie kamahoeanja.

— 243 —

Siapala orang dapet Penjakit aken dirinja.
Maoe tira tempat boleela troesken kaniatanja.
Djikalook maoe taoe harie apa njang mendjadie baiknja.
Toenggoe Pasaran Paing ija itoela waktoe slametnja.

— 244 —

Darie Pertanjakan memangla ada kasoesahanja.
Badan sijal sekira apa njang mendjadie obatnja.
Atawa andika maoe slamet die atas badannja.
Satoe kalie Penanggalan bolee lepas barang njang berdjiwa.

Ho Thian Ik So

MERK PERTANJAKAN.

— 245 —

Piara binatang apala ka'asielanja.
Djanganla berpikeer barang njang tiada bergoena.
Satoe tempoo djikalook loepa sedia Penghidoepanja.
Tjoemala tjoema membikin doeraka Pada djiwanja.

— 246 —

Darie Pakerdja-an̂ memangla amat soesanja.
Rasa tiada bergoena djanganla meneroesken kaniatanja.
Atawa soeka toenggoe sedikit harie lagie lamanja.
Nantie ada orang njang toeloeng lain Pakerdja-anja.

— 247 —

Simpen barang dagangan bolee njang kira kira.
Soepaia djanganla sampee membikin karoegianja.
Sebab inie barang maoe ada soesa darie Pendjoewalanja.
Die atas kaniatan soepaia bolee toenggoe harie lainnja.

— 248 —

Binatang njang larie tamtoela nantie dapet kombalinja.
Siapala orang maoe taoe darie katranganja.
Boleela Pikeer sekira siapa njang simpen sakit hatinja.
Toenggoe Pasaran wagee djam 11 bolee dapet njatanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJCEK KATRANGAN.

— 251 —

Siapala orang maoe kirim oewang die tempat lainnja.
Sebab begitoela telah kaperloeanja.
Toenggoe djam 7 Pagie bolee menoeroet inie waktoenja.
Trangla sekalie tiada sampee tesijal adanja.

— 252 —

Membelie barang boleela troesken die atas kaniatanja.
Kendatie Prenta orang itoe tiada kenapanja.
Brapa bolee andika djangan ambiel kwateer hatinja.
Kamòedian trangla mendjadie kagoenahanja.

— 253 —

Mintak oewang soeda memang die atas kaperloeanja.
Begitoe djoega djanganla tamtoeken adanja.
Sebab andika Poenja badan tlaloe banjak sijalnja.
Lebie baik lekas setiar Pada orang lainnja.

— 254 —

Itoe anak blakang harie memangla ada soesanja.
Maoe kirim lain tempat boleela troesken kaniatanja.
Lain tiada soepaia andika djangan mendenger orang bitjara.
Blakang harie lantasla bolee tàoe die atas kagoenahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 255 —

Apa njang soeda die kira boleela troesken kamahoeanja.
Krana dia orang memangla harep darie kirimanja.
Atawa maoe slamet bagimana kahadanja.
Toenggoe djam 9 Pagie ija itoe tempoo baiknja

— 256 —

Darie mintak kiriman oewang memang bolee die kira.
Sebab die atas itoe orang soeda ada kaniatanja.
Toenggoe Pasaran kliwon dan legie dapet njatanja.
Sedikit banjak tamtoela mendapet kagoenahanja.

— 257 —

Dalem roema memangla ada baik kabarnja.
Krana njang berkoempoel dengen bergoena semoeanja.
Lain tiada andika soepaia djangan mendjadie kwateernja.
Kamoedian lebie tamba darie kaoentoenganja.

— 258 —

Goena apala inie harie Permainan maoe taoe tempat doedoeknja.
Tjoemala tjoema nantie mendapet karoegianja.
Sebab beginiela malem tadie badan ada dapet sijalnja.
Brapa bolee djanganla meneroesken kaniatanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 261 —

Pochoen gotong memangla boeroeng gordo tempat tinggalnja.
Djangan membilang lagie die atas takdeer lakinja.
Seratoes orang soesa boewat tanding Pada Pertanjakanja.
Blakang harie anak tjoetjoek dapet besar Namanja.

— 262 —

Binie Poenja takdeer memangla ada kabawah Pada lakinja.
Begitoe djoega membawak redjekie aken dirinja.
Sepertinja oedjan Rendeng membikin soeboer Poehoen doenia.
Bian bian kwa tiat harie kamoedian anak tjoetjoek oentoeng semoeanja

— 263 —

Perloe apala andika tanjak takdeer kaoentoenganja.
Idoep doenia makan dan Pakee tjakep semoewanja.
Tjoema apa dalem inie taoen ada sedikit sijalnja.
Harie 9 dan 11 saben djam 8 bolee sembaijang Pada Allahnja.

— 264 —

Tjarie kaoentoengan memangla tiada bolee kaboeroe hatinja.
Krana dalem inie boelan beloem ada redjekinja.
Apa njang die kira tjoemala dapet sedikit kagoenahanja
Kendatie beloem sampee sekalie tetapie tiada mendjadie soesanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 265 —

Siapala orang maoe taoe inie harie oentoeng atawa tidanja.
Weetan dan koelon djam 9 Pagie bolee setiarken kaniatanja.
Nantie djam 4 soree tamtoe dapet njatanja.
Trangla sekalie aken mendjadie kaboengahanja.

— 266 —

Die atas kaoentoenganja tiada oesala maoe taoe katranganja.
Tempoo soesa tempoo boenga soeda kamestian beginie adanja.
Kendatie taoen njang soeda dapet kasoesahan dirinja.
Harie kamoedian oemoer Pandjang dengen ada kasenenganja.

— 267 —

Tinggal doenia kamoestian banjak anak tjoetjoeknja.
Kendatie beloem seneng djanganla ambiel soesa hatinja.
Toenggoe blakang harie anak toeloeng Pada orang toewanja.
Ho Thian Ik so njataken kamestian beginiela adanja.

— 268 —

Siapala kira anak Prampoean membikin oentoeng Pada orang toeanja.
Bolee njang kira djanganla main goesar Pada dianja.
Djikalook ada kadjoedoean sioo Liong dan sioo tjwa itoe roepanja.
Trangla sekalie dapet swarga tinggal seneng die dalem doenia.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 271 —

Segala binatang asalnja dapet doesa doenia njang soeda.
Mangka die laheerken memang sengadja Poetoes djiwanja
Djikalook andika bisa dapet die atas kaniatanja
Sepoeloe bagian trangla sekalie sedia kaoentoenganja.

— 272 —

Siapala orang maoe taoe die atas kaperloeanja.
Orang njang Pigie tamtoela lama koembalinja.
Djikalook andika mintak trangla njatahanja.
Krana dia orang ada njang tegor kamaoeanja

— 273 —

Apa njang die kira boleela troesken kaniatanja.
Sekalie kalie djanganla mendengerken orang Poenja bitjara
Die atas Padjek tambangan kendatie tiada rasa oentoengnja
Die loewar satoe taoen tamtoela ada besar Pendapetanja.

— 274 —

Die atas itoe Padjekan memangla amat bergoena.
Saijangla sekalie andika Poenja badan ada koerang oentoengnja.
Lain tiada djikalook bisa bertemen Pada kawannja.
Sepoeloe bagian tamtoela dapet ka-asielanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 275 —

Djanganla membilang doenia tiada swarganja.
Swarga idoep roema besar die sitoe tempatnja.
Atawa andika maoe taoe waktoe masoek slametnja.
Toenggoe Pasaran ngahat Pon lagie djam 9 waktoe Baiknja.

— 276 —

Tjarie doekoen memangla ada kaperloeanja.
Kendatie soesa dapet orang njang sakit tiada kenapa.
Saben malem djoemahat djam 9 bolee bakar doepa die tempatnja.
Tiada lama tamtoela mendapet kaslametanja.

— 277 —

Itoe Potongan brapala dapet kaoentoenganja.
Dalem doenia apa tiada lain Pakerdjahanja.
Djikalook andika soeka meneroesken die atas kaniatanja.
Trangla sekalie harie kamoedian mendapet haralnja.

— 278 —

Darie itoe Padjekan beloemla bisa dapet kaoentoenganja.
Toenggoela lain taoen baree njata katranganja.
Djikalook andika bisa atoer darie segalanja.
Sedikit banjak bolee die tamtoeken dapet asielnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 281 —

Siapa njang berdjandjie memang boleela die kira.
Krana itoe orang soenggoe hatie Pada awaknja.
Atawa andika maoe taoe bagimana katranganja.
Nantie sedikit harie tamtoela mendapet kagoena'anja.

— 282 —

Tanggoeng orang apala njang mendjadiken kagoenahanja.
Lain tiada membikin soesa tiada mendapet oentoengnja.
Loo djie boekong boleela Pikeer apa baiknja.
Djanganla sampee kamoedian kenal karoegianja.

— 283 —

Darie itoe orang memangla amat baik dalem hatinja.
Kendatie beloem ada kabaikan boleela bersobat Pada dianja.
Lain tiada soepaia andika njang bisa tahoe kamahoeanja.
Harie kamoedian trangla sekalie mendjadie Pertoeloenganja.

— 284 —

Tinggal doenia semoeanja orang sepertie soedara.
Apa njang die kiraken baleela bersobat Pada dianja.
Sebab itoe orang sampeela baik darie klakoehanja.
Blakang harie ada soesa bisa toeloeng Pada dirinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 285 —

Membelie barang ada koerang baik darie tempoonja.
Tiada lama tamtoela toeroen darie harganja.
Atawa Perloe pakee bolee belie sedikit ka-adanja.
Toenggoe lain boelan sadja lantas troesken kaniatanja.

— 286 —

Siapala orang maoe Pertjaia pada dianja.
Krana itoe orang koerang baik darie klakoehanja.
Sekalie kalie djanganla mendengerken apa bitjaranja
Soepaia andika tiada sampee mendjadie karoegianja.

— 287 —

Peritoengan menerangken siapa orang njang maoe berdjalan.
Kendatie ada kerdja lebie baik toenggoe Pagie djam sembilan
Krana ini waktoe membikin slamet andika Poenja badan.
Tjoema apala djangan bertamoe die roema sabrang weetan.

— 288 —

Tanjak Peritoengan maoe taoe bagimana kahadanja.
Tempat weetan dan koelon boleela troesken kaniatanja.
Kendatie ada tjapeek djangan ambiel menesel hatinja.
Kamoedian tamtoela bisa dapet kaboengahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 311 —

Roemah sekola memangla tiada gampang setiarnja.
Krana anak moerid njang membikin soesa akornja.
Atawa andika bisa setiar die tempat lainnja.
Sepoeloe bagian toedjoe bagian njang bolee die kira.

— 312 —

Die atas andika kamoestian ada dapet kaoentoenganja.
Sedia oewang boleela troesken kasie djalan rentennja.
Apa baiknja harta mendijem die tempat sakoenja.
Sepoeloe kalinja lebie baik mentjarie kagoenahanja.

— 313 —

Siapala orang maoe Pigie die tempat lainnja.
Dalem inie harie memangla ada koerang baiknja.
Kendatie andika Paksa anter Pada dianja.
Tenga djalan soepaia njang bisa renda hatinja.

— 314 —

Melidjo barang tempoo tempoo dapet kaoentoenganja.
Straat die koelon bolcela mendjoewal barangnja.
Sedikit banjak tamtoe sedia kagoenahanja.
Djangan ambiel kwatier djikalook tiada lakoenja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 315 —

Dalem Permimpian memangla ada kasijalanja.
Toenggoe 4 harie moelaij laloe sangkalnja.
Tempoo maoe tidoer bolee batja die bawah inie Poenja bitjara.
Ngokeeng kee beeng thek Poet siang thaij soe leeng djie kwic Im thang

— 316 —

Maoe bikin betoel roema moestie tace moelaij tempoonja.
Harie kamoedian soepaia mendapet slamet roema tangganja.
Atawa itoe roema mengadep weetan dan koelon tempatnja.
Harie sioo tjhie dan sioo Ho djanganla moelaij bekerdja adanja

— 317 —

Siapala orang maoe bikin betoel tempat soemoernja.
Bolee toenggoe lagie saptoe wagee djam 11 waktoenja.
Atawa andika bisa menoeroet bagimana inie temponja.
Harie kamoedian banjak slamet dalem roema tangganja.

— 318 —

Itoe koeboeran bergoena sekalie Pada anak tjoetjoeknja.
Soeda Pastie sanak soedaranja besar redjekinja.
Djikalook andika maoe bikin betoel tempatnja.
Die blakangnja itoe koeboeran djanganla sampee tersangkoet apa apa.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 321 —

Siapala orang maoe tanggoeng Pada dianja.
Boleela Pikeer lebie dahoeloe bagimana kahadanja.
Djikalook tjinta hatie maoe meneroesken Pertjaiahanja.
Bolee Tjarie satoe kenallan soepaia berdoewa Pada awaknja

— 322 —

Tjarie oentoeng lain tempat apala kagoenahanja.
Atawa maoe Paksa siapala orang tahan kamahoeanja.
Mendjadie slamet bolee menoeroet die bawah inie ka'adanja.
Toenggoe taoen lagie boelan 3 atawa 5 troesken kamahoeanja

— 323 —

Membelie barang djanganla die kira dapet oentoengnja.
Sebab inie barang sedikit harie ada kaharalanja.
Lebie baik biar lain orang membelie kahadanja
Djanganla sampee membikin andika soesa dirinja.

— 324 —

Tempat kidoel dan koelon straat ada bergoena sekalie.
Brapa bolee lantas troesken die atas kaniatanja.
Inie tempoo tiada oesah maoe taoe darie waktoenja.
Apa njang die bikin trangla mendjadie kaoentoenganja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 325 —

Sanak djaoe boleela die bilang apa kagoenahanja.
Kendatie lain orang djikalook tersanding tamtoe bergoena.
Adanja njang soeda bersobat bolee troesken kabaikanja.
Harie kamoedian berockoen troes sampee anak Tjoetjocknja.

— 326 —

Tanjak Peritoengan maoe taoe darie katranganja.
Die atas berdjandjian memangla soesa dapetnja.
Lebie baik andika lekas setiar Pada orang lainnja
Djanganla sampee mendjadie kasoesahanja.

— 327 —

Asal manoesia moestie Pertjaia Pada kawannja.
Djikalook tida maoe Pertjaia Pada siapanja.
Sebab itoe orang ada sampee baik kelakoehanja.
Djanganla membilang tiada bergoena blakang harinja.

— 328 —

Darie itoe sobat boleela die bilang tiada bergoenanja.
Lain tiada tjoema membisa bisa bitjara-anja.
Djikalook andika maoe taoe dalem hatinja.
Kepala matjan boentoet tikoes ija itoe kahadanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 331 —

Siapala njang die kira bolee Prenta Pada dianja.
Membelie barang tiada sampee mendjadiken soesanja.
Inie tempoo andika bolee Pertjaia segala kaniatanja.
Soepaia mendjadiken dia orang boenga hatinja.

— 332 —

Orang Main semoewanja berpikeer darie kaoentoenganja.
Andika begitoela soenggoe hatie maoe taoe Pendoedoeknja.
Atawa soeda mandie kramas antero badannja.
Tempat mengadep koelon die sitoela tamtoe oentoengnja.

— 333 —

Kenapa itoe barang maoe die kirim Pada orang lainnja.
Apa tiada bisa setiar die atas kaperloeanja.
Djikalook andika meneroesken beginie adanja.
Kamoedian trangla ada sedikit haralnja.

— 334 —

Dalem inie boelan beroema roema soepaia njang kira kira.
Djanganla sampee mendapet kasoesahanja.
Saben djam 9 malem bolee Pasang doepa die kamarnja.
Orang die roema soepaia dapet slamet semoewanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 335 —

Kendatie maoe kirim lain tempat djanganla kaboeroe maoenja.
Tjoema la tjoema nantie membikin kasoesahanja.
Brapa bolee inie tempoo soepaia Rendaken kaniatanja
Sebab itoe anak begitoela badan ada sijalnja.

— 336 —

Die atas kirim oewag memangla ada kasoesahanja.
Bolee djadiela djoega mendapet kaharalanja.
Djikalook maoe menoeroet die bawah inie Perbilanganja.
Toenggoe djam 1 dan 2 tenga harie mendapet slametnja.

— 337 —

Darie Perminta-an memangla soesa mendaptnja.
Sebab dia kendirie ada Perloe darie Perkaranja.
Atawa andika maoe taoe die atas katranganja.
Pasaran kliwon dan Paing dapet soerat ija itoe njatanja.

— 338 —

Siapa orang maoe atoer die atas andika Poenja Perkara.
Begitoe djoega siapa kira lantas mendapet Pertoeloenganja.
Toenggoe djam 4 soree bolee Prenta orang mintak Pada dianja.
Kendatie tiada banjak sedikit toch soeda tamtoenja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 341 —

Orang njang Pigie memangla ada kaperloeanja.
Siapala orang maoe taoe kapan moestie kombalinja.
Atawa andika mintak trang apa kanjatahanja.
Ngahat kliwon bolee toenggoe nantie dapet kabarnja.

— 342 —

Darie itoe hadjat memangla ada soesa Pakerdjahanja.
Dalem inie tempoo segalanja boleela njang kira kira.
Lain tiada bolee menoeroet die bawah inie kahadanja.
Soepaia sabarken lebie dahoelce baroe mendjadie baiknja.

— 343 —

Dalem Peritoengan njatala sekalie mendapet slametnja.
Roema besar andika mendoedoek seneng dirinja.
Inie tempoo segalanja soepaia bolee njang trima.
Harie kamoedian anak tjoetjoek beroekoen semoewanja.

— 344 —

Darie itoe Padjekan segalanja bolee njang kira kira.
Sedikit banjak tamtoela mendapet oentoengnja.
Djangan tida andika bolee tjarie orang njang kwasa.
Hwie lee boet sie ija itoela boeat tjontonja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 345 —

Darie Padjek djanganla andika meneroesken kaniatanja.
Tjoemala tjoema nantie membikin karoegianja.
Lain tiada soepaia bolee setiar kerdja lainnja.
Harie kamoedian andika tiada mendapet soesa dirinja.

— 346 —

Inie Potongan sapie tlaloela banjak sangkalnja.
Sijal ada kaoentoengan dengen tiada bergoena.
Brapa bolee andika djangan menoeroet orang Poenja bitjara
Soepaia saijang badan kamoedian mendapet slametnja.

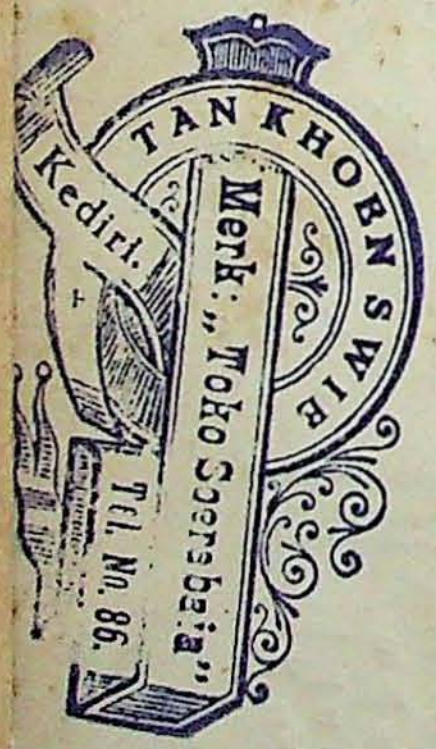
— 347 —

Dalem Peritoengan nerangken darie Pertanjakanja.
Orang njang sakit memang ada soesa baiknja.
Dapet doekoen kendatie ada Pandee obatnja.
Krana badan sijal obat tiada Pertoeloenganja.

— 348 —

Badan oentoeng segala mendjadie baiknja.
Padjek tambangan memang dapet hasilnja.
Tempat die weetan atawa ada orang moehoen Pakerdjahanja.
Boleela trima tamtoela bergoena Pada dirinja.

Soepaia tiada sampee mendapet karoegianja,


TAN KHOEN SWIE
Merk: „Toko Soerabaja"
Kediri
Tel. No. 86

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 351 —

Terangnja boelan terang die tenganja soengie.
boenga bagoes tinggal die dalemnja katja.
Siapa njang Panggil sengadja boengaken hatie.
Sebab apa andika die hadjak Plesier bitjara.

— 352 —

Itoe binatang asal maoe tjarie toewannja.
Larie die lain tempat soesala tjarie katranganja.
Djikalook andika soenggoe maoe taoe kanjatahanja.
Tjoemala tjoema Tjapee tiada bergoena.

— 353 —

Segala binatang njang baik soesala boewat dapetnja.
Sebab itoe barang bergoena dalem roema tangganja.
Atawa andika soeda memang ada kaniatanja.
Brapa bolee soepaia dia belie sampee kedjadianja.

— 354 —

Orang njang dagang memangla tjarie kaoentoenganja.
Simpen barang djanganla meneroesken kaniatanja.
Sebab inie barang begitoela sedikit harie toeroen darie harganja.
Soepaia tiada sampee mendapet karoegianja,

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 355 —

Siapala orang maoe moehoen slamet dirinja.
Tinggal doenia moestie berpikeer die blakang harinja.
Brapa bolee andika njang Perloe die bawah inie Poenja tjerita.
Dalem satoe boelan saben djam 11 malem bolee sembajang Allahnja.

— 356 —

Itoe Roema kematian kira die manala tempatnja.
Atawa mengadep koelon bolee njang kira kira.
Djikalook andika maoe taoe waktoe apa slametnja.
Liwat djam 10 Pagie djangan meneroesken kaniatanja.

— 357 —

Itoe Pakerdja-an memangla bergoena roema tangganja.
Kendatie ada soesa brapa bolee soepaia njang trima.
Koen tjoe loo sim siauw djin loo leek begitoe adanja.
Idoep doenia djanganla sekalie kalie menganggoorken dirinja.

— 358 —

Orang njang sakit memangla ada soesa dirinja.
Kendatie maoe tira segalanja bolee njang kira kira.
Djikalook andika meneroesken kaniatanja.
Boleela setiar tempat die oedjoeng kidoel adanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 361 —

Die sinie tempat barang tlaloe soesa Pendjoewalanja.
Lebie baik andika lantas troesken kaniatanja.
Atawa maoe taoe die mana tempat mendapet oentoengnja.
Tempat kidoel dan weetan die sitoela aken bergoena.

— 362 —

Darie kahadjatan soenggoela bolee njang kira kira.
Die atas harganja barang tiada lama tamtoe toeroennja.
Siapa njang Poenja djikalook maoe tiada dapet roeginja.
Brapa bolee lekasla setiarken die atas Pendjoewalanja.

— 363 —

Darie inie Perkara memangla soeda mendapet atoernja.
Baik djoega orang njang toeloeng dengen soenggoe hatinja.
Atawa andika maoe taoe bagimana kanjatahanja.
Toengoe sedikit harie lagie djam 12 tenga harie dapet njatanja.

— 364 —

Apa njang die kira boleela troesken die atas kaniatanja.
Pinda lain tempat memang mendapet kagoenahanja.
Lain tiada bolee menoeroet die bawah inie Perbilanganja.
Kaloo tempoonja maoe Pinda djam 9 Pagie itoe waktoenja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 365 —

Orang njang kwasa soepaia meneroesken sampee selamanja.
Krana itoe orang memang baik darie kelakoehanja.
Segala Pakerdja-an djangan tembocroe hatie Pada dianja.
Harie kamoedian trangla sekalie mendjadie kaoentoenganja.

— 366 —

Dalem inie boelan kasie sewa roema boleela njang kira kira.
Djanganla sampee mendapet roegie blakang harinja.
Djikalook andika menoeroet bagimana inie kahadanja.
Nantie lain boelan ada orang sewa mendjadiken boenganja.

— 367 —

Orang berdagang inie tempoo lain tempat banjak oentoengnja.
Rasa bergoena lekas troesken die atas kaniatanja.
Harie njang baik saptoe Pon moelaij Pendjoewalanja.
Blakang harie trangla sekalie membikin seneng dirinja.

— 368 —

Siapa orang soeda niat bekerdja die tempat lainnja.
Straat djaoe tlaloela banjak sangkalnja.
Lebie baik andika djangan meneroesken kamahoeanja.
Soepaia tjada sampee mendapet soesa dirinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 371 —

Belakie Binie begitoela Perloe maoe taoe kaoentoenganja.
Peritoengan nerangken die atas Pertanjakanja.
Krana Binie Poenja takdeer lebie oentoeng Pada lakinja.
Lain tiada soepaia bolee njang kira Pada dianja.

— 372 —

Goena apala maoe taoe takdeer anak Prampoeanja.
Djikalook abis lakie trang tiada maoe taoe orang toewanja.
Darie inie sebab soeda kamoestian beginie adanja.
Apa bolee boeat orang toewa moestie trima kadoesahanja.

— 373 —

Apa njang die kira dalem inie harie trang tiada bergoena.
Tjoema tjoema membikin tjapee aken dirinja.
Lebie baik andika tinggal die roemanja sadja.
Toenggoe harie 5 dan 15 die sitoela ada dapet oentoenja.

— 374 —

Ada anak djanganla tlaloe membikin katjintahanja.
Sebab begitoela itoe anak besar darie kaharalanja.
Atawa andika soeka menoeroet bagimana inie ka-adanja.
Lebie baik itoe anak die kirimken Pada orang lainnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 375 —

Siapala orang ada berdjandjie Pada awaknja.
Dalem inie boelan trangla mendapet kagoenahanja
Atawa andika maoe taoe darie kanjatahanja.
Toenggoe djam 3 soree boleela mendapet Pada dianja.

— 376 —

Perloenja apala andika maoe taoe takdeer lakinja.
Krana inie tempoo tlaloe soesa hal darie klakoehanja.
Sebab begitoela taoen njang soeda ada sijal badannja.
Sepertie obat tiada bergoena boeat toeloeng Penjakitnja.

— 377 —

Oentoeng tida memangla soeda kersanja Allah.
Oemoer Pandjang dan Pendek ada katamtoeanja.
Djikalook andika maoe taoe bagimana kamoestianja.
Toenggoe lagie dalem 8 taoen ada sedikit senengnja.

— 378 —

Dalem inie taoen memangla banjak dapet kaharalanja.
Oedjan dan angin tempoo tempoo dateng Pada dirinja.
Atawa andika bisa menoeroet soepaia dapet slametnja.
Saben Penanggallan djanganla makan barang njang berdjiwa.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 381 —

Goena apala itoe anak maoe die ambiel toeroennja.
Kendatie menoeroen toch lain orang njang Poenja.
Brapa bolee andika soepaia berpikeer darie kamoedianja.
Krana takdeer badannja moestie ada anak djaga dirinja.

— 382 —

Siapala orang kaingetan maoe belakie lagie.
Boleela Pikeer lebie dahoeloe dalemnja hatie.
Atawa soeda rasa memang bergoena sekalie.
Orang sioo tie dan sioo tho djanganla mendjadiken lakie.

— 383 —

Tanjak Peritoengan maoe tace darie kabaikanja.
Ambiel anak djanganla menerocsken kaniatanja.
Krana andika bolee harep die blakang harienja.
Soepaia tiada mendjadieken setorie blakang harinja.

— 384 —

Segala orang memang maoe setiar kahidoepanja.
Apa njang die kira lebie baik toenggoe harie lainnja.
Inie tempoo kendatie soesa bolee trima adanja
Sebab itoe orang tlaloela soesa boeat djaganja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 385 —

Siapala orang mintak sobat poenja Pertoeloengan.
Dalem Peritoengan memangla ada soesanja.
Kendatie maoe Paksa segalanja toch Pertjoema.
Lebie baik andika lantas setiar Pada orang lainnja.

— 386 —

Oewang soeda ilang apala maoe die tjrita.
Begitoe djoega djanganla menesel hatinja.
Toenggoe Pasaran legie dan Pon dapet njatanja.
Nantie ada orang njang kasie taoe kabar kahadanja.

— 387 —

Mintak barang boleela meneroesken hatinja.
Tamtoela mendapet dengen gampangnja.
Lain tiada bolee menoeroet djam 5 soree Pigie tempatnja.
Srenta dapet dengen mendjadiken kaboengahanja.

— 388 —

Maoe Bebinie lagie djoegala bolee njang kira kira.
Tjoema apa djanganla soesa lagie die blakang harinja.
Sebab andika kamoestian takdeer ada tiga bininja.
Boleela tjarie Prampoean sioo Liong dan sioo kee itoe djoedoenja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 411 —

Siapala orang maoe tjarie kaoentoengan die tempat lainnja.
Tetapie barang njang tida sengadja mendapet oentoengnja.
Bolee kira harie 3 dan 7 moelaij brangkatnja.
Kamoedian tamtoela bisa boengaken dirinja.

— 412 —

Peritoengan njataken ada kenallan baik sekalie.
Boleela die bilang liwat darie soedara kendirie.
Segala kaniatan djanganla ambiel ketjiel hatie.
Toeloeng menoeloeng memangla bergoena sekalie.

— 413 —

Die atasnja roema boeroeng gredja siapala maoe pasang dirinja.
Tamtoela saijang tersangkoet Pada roemanja.
Atawa maoe taoe bagimana katranganja.
Krana orang toewanja beroekoen menoeroen sampe anak tjoetjoeknja.

— 414 —

Tjobakla Pikeer die dalem sanak soedaranja.
Djikalook tiada maoe Pertjaia apala kanjatahanja.
Sekalie kalie djangan menoeroet soewara njang tiada bergoena.
Krana itoe orang memangla baik darie klakoeanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 415 —

Djalan die kidoel djam 10 dan 11 dapet kagoenahanja.
Djalan die weetan djam 7 dan 9 bolee njang kira kira.
Djalan die elor liwat djam 3 ada slametnja
Djalan die koelon liwat djam 4 soree djangan sengadja.

— 416 —

Dengen boenga hatie boleela Pertjaia Pada dianja.
Die atas Pertanggoengan tiada sampee tersangkoet dirinja.
Krana itoe orang memang bolee Pertjaia kelakoehanja
Apa njang die kira boleela kasie kaoentoengan Pada dianja

— 417 —

Itoe Perdjandjian boleela Perloeken kahadanja.
Scpoeloe bagian trangla dapet katamtoeanja.
Sebab andika Poenja badan ada redjekinja.
Sekalie kalie djanganla membikin sedee dalem hatinja.

— 418 —

Mendjoeal barang memangla maoe tjarie oentoengnja.
Membelic barang djoegala maoe toeroen harganja
Atawa andika maoe terang kasebabhanja.
Sebab beginiela sedikit harie itoe barang harga tamtoe toeroennja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 421 —

Siapa orang kaingetan maoe belakie lagie.
Djangania sampee mendjadie soesa die blakang harie.
Lain tiada melainken tjoema kwateer mendapet haral setorie.
Harie kamoedian trangla tiada roekoen belakie binie.

— 422 —

Apa njang kie kira boleela troesken kaniatanja.
Krana beroema roema memangla soesa tiada temennja.
Toenggoe boelan 7dan 8 soepaia lantas bikin djadinja.
Harie kamoedian tamtoela mendapet kaoentoenganja.

— 423 —

Tanjak Peritoengan Perloe apala kasebabhanja.
Soeda njatala sekalie andika Pastie dapet kagoenahanja.
Segala Perminta-an bolee die harep semoewanja:
Toenggoe waktoe djam 5 soree boleela mendapet dianja.

— 424 —

Darie itoe orang soesala boewat die tjrita.
Die atas kaniatan memangla tieda bergoena.
Djikalook andika maoe Paksa kamoestiehanja.
Boleela Prenta temen soepaia lantas dapet njatanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 425 —

Segala orang djoega maoe dapet Penghidoepanja
Darie Pakerdja-an memangla ada soesanja
Atawa andika maoe meneroesken kaniatanja.
Blakang harie Tjoemala tjoema membikin kasoesahanja

— 426 —

Orang ideep djanganla ambil Pendek Pikiranja.
Apa soeda rasa andika tiada dapet toeroennja.
Dahoeloe kala anak Prampoean banjaknja tiada bergoena.
Anak lain orang apa kamoestian mendjadie widjinja.

— 427 —

Oewang njang ilang sekira brapa kahadanja.
Djikalook gandjil tamtoela dapet koembalinja.
Atawa maoe taoe siapa orang njang ambil oewangnja.
Lain tiada satoe kenallan njang Poetie roepanja.

— 428 —

Ambiel anak Lakik boleela troesken kamahoeanja.
Dalem Peritoengan memangla mendjadie baiknja.
Djikalook tempoo maoe die masoeken tempat roemanja.
Bolee ambiel ngokok tesiarken die koeboer orang toewanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 431 —

Binatang njang larie soesala maoe tjarie katranganja.
Krana dianja soeda tinggal seneng tempat dirinja.
Atawa andika maoe taoe darie apa katranganja.
Bengawan njang Panas ija itoela kahadanja.

— 432 —

Orang njang sakit djanganla ambil soesa hatinja.
Maoe tira tempat apala kagoena'anja
Djikalook andika bisa boengaken Pikeernja.
Tiada lama tamtoela lantas mendjadie baiknja.

— 433 —

Badan sijal memangla hal darie klakoehanja.
Brapa bolee soepaia membikin radjin roema tangganja.
Atawa andika maoe taoe bagimana moestie dapet slametnja.
Dalem 2 boelan djam 9 malem djangan Pigie koelon tempatnja.

— 434 —

Itoe Pakerdja-an kendatie ada soesa boleela njang trima.
Sekalie kalie soepaia djangan membikin soesanja.
Atawa bisa meneroesken djaga sampee lamanja.
Blakang harie tamtoela amat bergoena aken dirinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 435 —

Dalem inie tempo barang tlaloela tiada harganja.
Sebab sa-orang orang soesa tjarie Penghidoepanja.
Atawa andika meneroesken die atas kaniatanja.
Trangla sekalie mendapet banjak karoegianja.

— 436 —

Dalem inie harie segalanja tiada bolee die kira.
Boeroeng gagak menangies die atasnja Poehoen tjemara.
Darie Panggilan memang ada kasoesahanja.
Djangan tida lekas andika mendapet Pada dianja.

— 437 —

Orang idoep soepaia njang beroekoen Pada temennja.
Siapala njang dapet soesa awak moestie toeloeng Pada dianja
Roema kematian djikalook mengadep elor tempatnja.
Liwat djam 8 Pagie boleela troesken Pigie bertamoe adanja.

— 438 —

Itoe binatang memangla asal njang bergoena.
Djikalook soeka Piara djam 9 Pagie kasie masoek tempatnja.
Atawa andika maoe menoeroet bagimana inie adanja.
Blakang harie bergoena sekalie dalem roema tangganja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 441 —

Djanganla die tjerita Prampoewan tiada oentoengnja.
Bintang masijat njang ngersa aken dirinja.
Djikalook orang toewanja maoc terang Pertanjakanja.
Boeroeng hong oeler naga ija itoela mendjadie djoedoenja.

— 442 —

Tjobakla rasa manoesia njang tinggal dalem doenia.
Oentoeng beroentoeng lain tiada darie tingka Polanja.
Sebab apa taoen njang soeda membikin sijal dirinja.
Dalem inie taoen djanganla harep mendapet oentoengnja.

— 443 —

Orang idoep memangla bergoena darie klakoehanja.
Dalemnja inie boelan nantie ada kwidjin toeloeng dirinja.
Lain tiada djangan sekalie kalie mendenger swara njang tiada bergoena
Kamoedian tamtoela mendjadiken seneng die atas dirinja.

— 444 —

Tanjak Peritoengan djanganla kwateerken hatinja.
Krana inie waktoe bolee die bilang mendapet slametnja.
Toenggoe lagie tiga taoen begerak kaoentoenganja.
Beroema roema dapet seneng dengen beroekoen semoewanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 445 —

Itoe anak asal membawak oentoeng Pada orang toewanja.
Harie kamoedian tamtoela mendjadiken senengnja.
Sebab itoe anak tlaloela tadjem die atas kaingetanja.
Tempoo tinggal die dalem boentingan orang toewa baik lakoenja.

— 446 —

Itoe Binie tempoo tempoo memang ada Panggoda dirinja.
Krana lakie Poenja badan misih ada sijalnja.
Bolee njang saijang soepaia tiada mendjadiken soesanja.
Djikalook tida tenga djalan tamtoela berpisa Pada lakinja.

— 447 —

Siapala orang maoe taoe takdeer lakinja.
Lain tiada andika bolee njang kira kira dirinja.
Die atas Pertanjakan memangla ada soesanja.
Apa bolee boewat kamoestian beginie kahadanja.

— 448 —

Boewat apala andika maoe tanjak kaoentoenganja.
Dalem inie harie badan sijal tiada bolee die tjerita.
Lebie baik segala kelakoean soepaia njang bisa kira kira.
Djanganla sampee mendjadiken setorie Pada dalem roemanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 451 —

Dalem Peritoengan memangla ada koerang baiknja
Itoe Pakerdja-an soesala sekalie mendapet oentoengnja.
Taoen soeda djikalook ada dapet karoegianja.
Blakang harie tamtoela mendjadiken soesa adanja.

— 452 —

Itoe Padjek tambangan boleela kira die mana tempatnja.
Djikalook sedia moeka mata bolee troesken kaniatanja.
Sebab andika Poenja badan Pastie die sinie tempat oentoengnja.
Blakang harie tamtoela sekalie mendapet besar goenanja.

— 453 —

Darie itoe Padjekan memangla ada kagoenahanja.
Tetapie andika beloem tamtoe dapet bagianja.
Sebab begitoela inie tempoo tiada moestie dapet oentoengnja.
Lebie baik soepaia djangan meneroesken apa njang die kira.

— 454 —

Orang njang sakit memang Perloela tjarie obatnja.
Setiar doekoen soepaia lantas baik Penjakitnja.
Atawa maoe taoe die mana tempat roemanja.
Njang tinggal straat di Pinggir kidoel ija itoela mendjadi dewanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 455 —

Padjek Potongan memangla banjak haralnja.
Djangan sampee mendjadiken kasoesahanja.
Djikalook andika misih saijang Pada anak tjoetjoeknja.
Boewat apala Tjarie oentoeng kerdja memboenoeh djiwa.

— 456 —

Siapa orang maoe taoe die atas kaperloeanja.
Peritoengan njataken katranganja.
Toenggoe sedikit harie lagie apa kabarnja
Djoemahat wagee djam 11 tamtoela datengnja.

— 457 —

Potongan sapie koentjoe memang tiada soeka adanja.
Liat tempoo idoep tiada teega meliat matinja.
Denger swaranja tiada teega makan dagingnja.
Lebie baik kerdja lainnja djangan bekerdja beginie matjemnja.

— 458 —

Masoek roema besar tamtoela dapet kasenenganja.
Anak tjoetjoek sedia redjekie harie kamoedianja.
Tempoo masoek bolee menoeroet bawah inie adanja.
Pasaran Paing djam 9 ija itoe waktoe slametnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 461 —

Sedia oewang segalanja memang dapet kaoentoenganja.
Apa njang die kira lantasla troesken kaniatanja.
Djikalook maoe taoe harie njang mendjadie slamêtnja.
Saben ngahat legie orang ambil soepaia njang kira kira.

— 462 —

Itoe koeboeran memang bergoena pada anak tjoetjoeknja.
Maoe bikin betoel boleela njang kira kira tempatnja.
Atawa maoe taoe sekira apa njang mendjadie baiknja.
Moelaij kerdja orang sioo kee djangan kasie pigie sitoe adanja.

— 463 —

Itoe permimpian memangla maoe ada sangkalnja.
Dalem 7 harie segalanja soepaia bolee njang kira kira.
Tempoo maoe tidoer bolee batja die bawah inie poenja tjerita.
Sia poet tiao tjing, kwie Ie beng, Lamhaij hoet tjo hwat ijoe ling.

— 464 —

Sa'oemoer idoep beroema roema dapet redjekinja.
Djanganla die kira tiada kaperloeanja.
Apa lagie andika soeda ada kaniatanja.
Lekas bikin betoel soepaia mendjadie baiknja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 465 —

Segala barang tamtoela ada lakoenja.
Begitoela andika poenja badan maoe dapet oentoengnja.
Djam 1 tenga harie bolee berdjalan die koelon tempatnja.
Sampee djam 5 soree tamtoela dapet kagoenahanja.

— 466 —

Setiar roema Sekola djanganla ambil soesa hatinja.
Krana andika moestie maoe dapet oentoengnja.
Djikalook maoe taoe darie apa katranganja.
Nantie ada orang njang toeloeng aken dirinja.

— 467 —

Dalem peritoengan memangla ada baiknja.
Maoe bikin betoel roema bolee troesken kaniatanja.
Itoe roema djikalook mengadep elor tempatnja.
Harie sio tie djanganla moelaij bekerdja adanja.

— 468 —

Anterken orang djanganla ambil soesa hatinja.
Kendatie straat djaoeh toch tiada tersangkoetnja.
Tjoema toenggoe djam 12 tenga harie bolee njang kira kira.
Atawa ada sedikit haral bolee rendaken kahadanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 471 —

Antero orang berdagang memang tjarie kaoentoenganja.
Darie harganja barang moestie terang naik toeroennja.
Bolee bernantie pasaran legie dapet kanjatahanja.
Sepoeloe bagian tamtoela banjak toeroennja.

— 472 —

Asal die tempatnja tiada soesa boewat tjarie kaoentoenganja.
Dalem inie tempoo sebab andika badan ada sijalnja.
Sedia die moeka mata siapa kira maoe tjarie die tempat lainnja.
Sia kin djie to wan, selamanja ada kasoesahanja.

— 473 —

Die atas itoe orang memangla ada bergoena sekalie.
Sebab dianja segala dapet mengerti.
Berapa bolee andika djangan berpikeer apa lagie.
Harie kamoedian tamtoela membikin boenganja hatie.

— 474 —

Inie tempoo segala pendjoewalan amat soesanja.
Berapa bolee djangan mendengerken orang poenja bitjara.
Lebie baik bolee toenggoe lain boelan sadja.
Soepaia tiada sampee mendjadiken karoegianja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 475 —

Apa ija, orang idoep selamanja tinggal die tempat negrinja.
Rasa tiada bergoena boleela pinda die tempat lainnja.
Di atas kaniatan soepaia lantas die bikin djadinja.
Harie kamoedian seblah tangga beroekoen pada awaknja.

— 476 —

Apa njang die kira boleela troesken kaniatanja.
Memangla sekalie mendapet kagoenahanja.
Krana itoe barang pastie oentoeng die tempat lainnja.
Nantie ada kwie djin njang toeloeng die atas pendjoewalanja.

— 477 —

Itoe orang memang bergoena darie roema tangganja.
Maoe sewa boleela menoeroet die atas kamahoeanja
Moelaij pasaran paing tempoo reken waktoenja.
Harie kamoedian tamtoela tiada membikin soesanja.

— 478 —

Die atas itoe perkara memangla adà goena sekalie.
Tjoema apala njang mendjadiken kwateer ada orang setorie.
Djikalook andika mintak boengaken hatie.
Toenggoe besoek pagie djam 9 boleela atoer kendirie.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 481 —

Siapala orang kaingetan maoe pigie die tempat permainan.
Tanjak peritoengan perloe maoe taoe tempat pendoedoeknja.
Krana andika poenja badan misik ada sialnja.
Berapa bolee djanganla meneroesken kamahoeanja.

— 482 —

Mintak oewang djanganla die tamtoeken dapetnja.
Bolee berpikeer lagie sekira siapa sobat lainnja.
Kendatie tiada bisa toeroet sepoeloe bagian kamahoeanja.
Toedjoe bagian tamtoela mendapet kagoenahanja.

— 483 —

Apa njang die kira bolee berpikeer lagie dalem hatinja.
Krana itoe anak soesa tinggal die tempat lainnja.
Kendatie maoe kasie rasa pada dianja.
Lebie baik tinggal die moeka mata soepaia mendjadie baiknja.

— 484 —

Die atas pengharepan memangla bolee die kira.
Sedikit banjak tamtoela menoeroet kamahoeanja.
Sebab itoe orang ada soenggoe hatie pada awaknja.
Tjoema apa ini tempoo beloen bisa bales kabaikanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 485 —

Beroema roema tiada lama mendapet senengnja.
Krana ada redjekie maoe dateng dirinja.
Atawa nantie ada sedikit setorie bolee renda hatinja.
Kamoedian tamtoela mendjadie kaoentoenganja.

— 486 —

Membelie barang djanganla dapet kasedihanja.
Krana itoe orang beloen bolee telaloe die pertjaia.
Atawa andika maoe paksa soeroe pada dianja
Terangla sekalie nantie mendjadie maranja.

— 487 —

Mengirimken oewang bolee kira darie waktoenja.
Toenggoe djam 3 of 4 soree lantas troeskèn kaniatanja.
Atawa menoeroet bagimana inie kahadanja.
Sepoeloe bagian tamtoe tiada sampee mendjadie ilangnja.

— 488 —

Berapa bolee itoe barang die kirim pada dianja.
Tjoemala tjoema nantie dapet kasoesahanja.
Lain tiada lebie baik andika setiar pada orang lainnja.
Toenggoe djam 4 dan 5 bolee kirim kahada'anja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 511 —

Orang idoep apala njang mendjadie kaboengahanja.
Beroema roema djikalook dapet swarga doenia.
Tiada binie siapa orang njang atoer harie harie pakeenja.
Apa njang die kira boleela lekas bikin djadie adanja.

— 512 —

Apala sebab andika maoe ambil anak lainnja.
Berapa bolee djanganla meneroesken kaniatanja.
Djikalook andika memang berasa tiada widjinja.
Siapala orang maoe larang die atas kamahoeanja.

— 513 —

Die atas itoe orang memang ada koerang baiknja.
Maoe ikoet bekerdja tamtoela tiada bergoena.
Djikalook andika tiada pertjaia bagimana inie adanja,
Boleela tjobak soepaia dapet rasa aken dirinja.

— 514 —

Oewang ilang soesala maoe dapet koembalinja.
Krana njang poenja ada sijal badannja.
Kendatie die tjarie apala kagoenahanja.
Tjoemala tjoema membikin tjapee pada dirinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 515 —

Apa njang die kira boleela meneroesken kaniatanja.
Die atas perminta-an tamtoela bergoena.
Krana itoe orang dengen gampang kabaikanja.
Djikalook liwat djam 9 tiada dapet pada dianja.

— 516 —

Siapala orang kaingetan maoe belakie lagie.
Dalem inie tempoo djanganla die bikin djadie.
Sebab andika poenja dirie mahoe dapet haral setorie.
Lebie baik berdjandjian toenggoe taoenla lagie.

— 517 —

Inie anak memang membikin sijal pada orang toewanja.
Begitoe djoega tiada berapa taoen lamanja.
Atawa andika soeda beroekoen pada orang die roema.
Boleela ambil djangan berpikeer apa lagie adanja.

— 518 —

Apa njang die kira soesala boewat dapet katoeloenganja.
Begitoe djoega segalanja bolee njang renda hatinja.
Atawa andika tiada saijang darie katjapeehanja.
Terangla sekali sedikit banjak dapet kagoenahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 521 —

Apa njang die kira memang dapet pertoeloenganja.
Mintak oewang boleela troesken kaniatanja.
Harie njang soeda kendatie ada sebab apala apa.
Inie tempoo terang mendjadie kaboengahanja.

— 522 —

Siapala orang maoe mengirimken barangnja.
Bolee troesken dengen tiada kenapa.
Djam 10 pagie waktoe njang mendjadie baiknja.
Harie kamoedian soepaia tiada membikin kasoesahanja.

— 523 —

Beroema roema soesala mendapet swarganja.
Krana bintang djahat njang tinggal die tempatnja.
Atawa maoe slamet bolee menoeroet beginie adanja
Lebie baik andika pinda die tempat lainnja.

— 524 —

Apa njang maoe die kirim bolee troesken kaniatanja.
Soeda tamtoe tiada dapet haral swatoe apa apa.
Lain tiada soepaia bolee menoeroet beginie waktoenja.
Liwat djam 10 pagie lebie baik toenggoe harie lainnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 525 —

Dalem peritoengan nerangken die atas pertanjakanja.
Mintak kirim oewang memangla amat soesanja.
Toenggoe pasaran paing dan wagee djikalook tiada kabarnja.
Lebie baik andika lantas setiar pada orang lainnja.

— 526 —

Goena apa itoe permainan die bikin boenga hatinja.
Tjoemala tjoema nantie mendjadie kasoesahanja.
Melainken inie harie dapet permissie pertanjakanja.
Mengadep kidoel ija itoe moestie dapet oentoengnja.

— 527 —

Membelie barang djanganla mintak toeloeng pada dianja.
Berapa bolee lebie baik prenta pada orang lainnja.
Djikalook andika maoe taoe darie kasebabanja.
Sebab begitoela tiada bisa menoeroet kamahoeanja.

— 528 —

Kaia meskin memangla soeda kasihanja Allah.
Pandee poengoet lain tiada darie pengadjaranja.
Atawa andika maoe meneroesken kamahoeanja.
Lioe tjoe tjhiang kim, poet djie kiam tjoe it king, ja itoe adanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 531 —

Badan sijal segala memangla mendjadie soesanja.
Berapa bolee inie tempoo djangan berpikeer swatoe apa.
Djikalook andika tiada menoeroét beginie adanja.
Belakang harie tamtoela mendapet karoegianja.

— 532 —

Dalem peritoengan menerangken die atas pertanjakanja.
Soeda njatala andika djikalook besar redjekinja.
Djikalook maoe moelai masoek die roema besarnja.
Toenggoe saptoe wagee djam 5 sore dapet slametnja.

— 533 —

Segala orang memangla maoe tjarie kaoentoenganja.
Begitoe djoega moestie bisa kira kira kahadanja.
Atawa andika meneroesken die atas kaniatanja.
Belakang harie badan sijal dengen banjak penggodanja.

— 534 —

Ocntoeng beroentoeng orang idoep soeda ada tamtoenja.
Badan tempoo sijal kendatie tjarie toch pertjoema.
Sebab inie waktoe andika pastie dapet roeginja.
Djanganla sekalie kalie meneroesken die atas kaniatanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 535 —

Tanjak peritoengan djanganla ambil soesa hatinja.
Orang njang sakit tiada mendjadie kenapa.
Djikalook maoe taoe die mana itoe doekoen tempatnja.
Njang tinggal die moeka mata ija itoela dewanja.

— 536 —

Dalem inie taoen andika pastie dapet oentoengnja.
Segala pakerdja-an mendapet kagoenahanja.
Sedia modal bolee besarken daganganja.
Belakang harie terang mendjadie kasenenganja.

— 537 —

Djanganla berpikeer orang njang pigie die tempat lainnja.
Sedikit harie dia orang tamtoe lantas koembalinja.
Djikalook andika maoe taoe darie katranganja.
Saptoe legie dateng dengen boenga hatinja.

— 538 —

Goena apa itoe padjek die acoord pada temennja.
Saijangla sekalie kaoentoengan tiada sebrapa.
Atawa rasa die atas ada sampee pakoewatanja.
Banjak kawan lebie baik die ambil kendirie adanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 541 —

Boewat apa andika maoe tjarie kerdja die tempat lainnja.
Sebab begitoela boekan pastie dapet kaoentoenganja.
Djikalook andika maoe paksa bagimana adanja.
Terangla sekalie mendapet soesa blakang harinja.

— 542 —

Siapala orang njang atoer die atas perkaranja.
Terangla sekalie segalanja tiada bergoena.
Lebie baik andika kendirie mengadep pada dianja.
Kamoedian tamtoela bergoena pada awaknja.

— 543 —

Maoe pinda roema boleela meneroesken kaniatanja.
Tetapie djangan ada die sabrang wetan tempatnja
Berapa bolee soepaia andika menoeroet beginie adanja.
Belakang harie tamtoe membikin oentoengnja.

— 544 —

Siapala orang maoe kasie sewa roemanja.
Die atas segalanja soepaia bolee njang kira kira.
Liwat djam 2 tenga harie bolee tamtoeken dianja.
Belakang harie terang tiada mendjadie soesanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 545 —

Inie tempoo djanganla andika meneroesken kaniatanja.
Krana badan poenja oentoeng beloen sampee tempoonja.
Lebie baik toenggoe taoen boelan 3 waktoenja.
Segala njang die dagang mendapet kagoenahanja.

— 546 —

Badan maoe oentoeng segalanja memang bergoena.
Darie itoe barang tiada lama tamtoe naik harganja.
Apa njang die kira bolee lekas troesken kamahoeanja.
Nja'ala sekalie dengen gampang pendjoewalanja.

— 547 —

Maoe kirim barang bolee kira siapa orangnja.
Djanganla sampee mendjadie tledornja.
Djikalook maoe taoe waktoe apa njang djadie baiknja.
Toenggoe djam 2 tenga harie pendjoewalan banjak slametnja.

— 548 —

Tanjak peritoengan maoe taoe die atas kwasanja.
Djanganla sekalie kalie mendengerken orang poenja bitjara.
Kendatie itoe tempoo ada sedikit kasalahanja.
Tetapi kamoedian bergoena pada pakerdjahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 551 —

Abis oewang tamtoela mendapet kaslametanja.
Dalem inie taoen kamoestian beginie adanja.
Tjobak tidak andika amat besar haralnja.
Badan sakit beroema roema ada sijalnja.

— 552 —

Dalem inie harie boleela die bilang amat bergoena.
Sedikit banjak tamtoe mendapet oentoengnja.
Djikalook maoe taoe sekira apa njang mendjadie atinja.
Djam 9 pagie ada tamoe dateng dengen boengaken kerdjanja.

— 553 —

Siapa orang maoe taoe die atas takdeer anak lakinja.
Doenia njang soeda orang toewa oetang pada dianja.
Berapa bolih djangan mendjadiken hatie satingka polanja.
Sebab soeda kamoestian dapet penggoda beginie adanja.

— 554 —

Tanjak peritoengan maoe taoe darie takdeer lakinja.
Djangan ambil soesa hatie tamtoe besar oentoengnja.
Atawa andika maoe taoe darie apa kateranganja.
Bolee kasie permissie doewa binie pada dianja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 555 —

Oentoengnja badan boewat apala maoe taoe katranganja.
Die atas andika poenja badan memang oentoeng selamanja.
Djikalook bisa kasie kebaikan pada orang doenia.
Belakang harie anak tjoetjoek dengen kesoehoer namanja.

— 556 —

Boega merah darie apala kaperloehanja.
Tiada lama tamtoela koetjem darie tjahijanja.
Berapala banjak njang soeda terboewang die kebon radja.
Keloewar die pintoe siapa laloe, siapala goewa.

— 557 —

Lakie poenja badan ada besarla sekalie redjekinja.
Itoe binie djoega ada bergoena dalem roema tangganja.
Kendatie lain wedo darie aer moekanja
Bintang masiat njang tanggoeng die atas dirinja

— 558 —

Dalem inie boelan segalanja soepaia njang kira kira.
Djanganla sampee mendapet kasoesahanja.
Lain tiada andika soepaia njang trima beginie adanja.
Toenggoe doewa boelan die moeka ada sedikit senengnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 561 —

Siapala orang maoe taoe sobat poenja hatie.
Die atas kebaikan soesala boewat die bilang lagie.
Kendatie tiada begitoe toeloeng toch tiada begitoe roegie.
Tjoema apa djanganla telaloe blengket saben harie.

— 562 —

Inie tempoo berdagang ada memang asilnja.
Bolee die kira barang ada naik darie harganja.
Berapa bolee andika lantas troesken kaniatanja.
Sedikit harie tamtoela mendapet kaoentoenganja.

— 563 —

Segala orang tempoo tempoo pigie die tempat lainnja.
Tjoema apa moestie taoe darie waktoe slametnja.
Pigie die koelon liwat djam 8 pagie troesken kaniatanja.
Pigie die elor djam 11 tenga harie dapet sangkalnja.

— 564 —

Boewat apala andika merloeken dari berdjandjianja.
Djanganla pertjaia mastika ada dianja.
Lebie baik berpikeer lagie sekira apa njang bergoena.
Memang itoe orang tiada bolee pertjaia darie perkata'anja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 565 —

Die atas pertanjakan djanganla pertjaia pada dianja.
Krana dia orang ada koerang baik darie tingkanja.
Atawa maoe paksa bolee sedikit tjobak meneroesken kaniatanja.
Tetapie segalanja bolee njang kira kahadanja.

— 566 —

Pigie lain tempat perloe maoe tjarie kaoentoenganja.
Njang mendjadie bergoena ada kwie djin toeloeng dirinja.
Kendatie straat djaoeh djangan ambil soesa hatinja.
Berapa bolee lekasla troesken kaniatanja.

— 567 —

Tanjak peritoengan maoe taoe itoe orang baik of tidanja.
Berapa bolee andika djangan pertjaia tanggoeng dianja.
Kendatie sobat baik djangan meneroesken kaniatanja.
Soepaia tiada sampee mendjadie kasoesahanja.

— 568 —

Orang bersobat moestie taoe darie kadoegahanja.
Krana dia orang telaloe tiada bergoena.
Khao gan leng sik dia orang memang pandee bitjara.
Banjaknja orang njang begitoe tamtoe membikin soesa.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 571 —

Siapala orang maoe membikin betoel koeboernja.
Toenggoe boelan 3 boleela troesken kamahoeanja.
Djikalook andika minta darie kaslametanja.
Moelaij bekerdja djanganla beroba die pinggeer kirinja.

— 572 —

Apa njang die kira boleela troesken kaniatanja.
Anterken orang djanganla ambil soesa hatinja.
Toenggoe djam 9 pagie moelaij brangkat temponja.
Antero tempat mendapet slamet semoewanja.

— 573 —

Malidja barang bolee kira die mana njang poenja.
Atawa weetan dan koelon dapet kagoenahanja.
Djam 9 pagie bolee djoewal die kidoel tempatnja.
Sedikit banjak tamtoela mendapet oentoengnja.

— 574 —

Dalem inie boelan andika djangan meneroesken kaniatanja.
Soepaia tiada dapet sijal blakang harinja.
Toenggoe boelan lagie ngahat pon moelaij bekerdjanja.
Srenta abis lantasla mendapet kaboengahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 575 —

Itoe Soemoer memangla ada koerang baiknja.
Sebab begitoela tiada perna darie tempatnja.
Atawa andika soeka setiar die tempat lainnja.
Beroema roema tamtoela mendapet kaslametanja.

— 576 —

Maoe tjarie oentoeng boleela setiarken oewangnja.
Sedikit banjak tamtoe mendapet hasilnja.
Saben selasa legie segalanja bolee njang kira kira.
Belakang harie tiada sampee mendjadie roeginja.

— 577 —

Peritoengan menerangken die atas pertanjakanja.
Roema sekola memang soesa dapetnja.
Krana andika ada koerang kenalanja.
Sebab begitoela mendjadie soesa atoeranja.

— 578 —

Djanganla ambil ketjil hatie darie permimpianja.
Dalem doewa harie tamtoe laloe sijalnja.
Tempoo maoe tidoer bolee batja die bawah inie poenja tjerita.
Im kwie hwan heng kee tjheang ngo keng soe djie kwie hing.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 581 —

Dalem inie taoen andika poenja badan memang ada sijalnja.
Djikalook abis oewang badan mendapet slametnja.
Atawa tiada beginie pendapetanja.
Kendatie tira lain tempat toch tiada bergoena.

— 582 —

Tanjak peritoengan maoe terang darie kahadjatanja.
Inie binatang memang maoe tjarie toewanja.
Kendatie andika seriboe soeka piara dianja.
Tetapie tiada sampee mendjadie lamanja.

— 583 —

Simpen barang boleela troesken kaniatanja.
Sedikit banjak tamtoe dapet oentoengnja.
Krana andika poenja badan maoe sampee redjekinja.
Blakang harie ada besar die atas pendjoewalanja.

— 584 —

Orang idoep tamtoela ada haralnja.
Berapa bolee moestie beroekoen pada kawannja.
Roema kematian djikalook mengadep kidoel tempatnja.
Liwat djam 11 tenga harie djangan bertamoe die sana.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 585 —

Die atas pakerdja-an soepaia njang bisa kira kira
Sebab begitoela telaloe banjak kaharalanja.
Apa njang soeda kira bolee troesken kaniatanja.
Belakang harie tamtoela tiada mendjadie soesanja.

— 586 —

Ada hadjat memang maoe taoe kateranganja.
Binatang njang larie tiada djaoe tempatnja.
Lebie baik andika rendaken apa kamahoeanja.
Pelan pelan tamtoe dapet kabarnja.

— 587 —

Siapala orang maoe taoe darie kaperloeanja.
Itoe panggilan memang ada kerdjanja.
Djikaloók andika tiada mendapet pada dianja.
Tjoema apa djangan mendjadie sedee hatinja.

— 588 —

Ada hadjat soepaia bolee njang soenggoe hatinja.
Djanganla sampee mendapet kasoesahanja.
Atawa ada kesakitan orang roemanja.
Dalem 1 boelan saben djam 9 malem djangan pigie lainnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 611 —

Kirim segala barang boleela troesken kamahoeanja.
Djanganla ambil soesa dalem hatinja.
Sebab itoe orang soeda sampee bolee pertjaia.
Terangla sekalie tiada membikin kasoesahanja.

— 612 —

Siapala orang maoe mengirimken anak lakinja.
Die dalem peritoengan memang amat bergoena.
Lain tiada soepaia lantas meneroesken kaniatanja.
Harie kamoedian tamtoela dapet pengertianja.

— 613 —

Mintak kirim oewang djangan die tamtoeken adanja.
Sebab begitoela ada orang njang djadie djadjilnja.
Toenggoe pasaran wagee djam 11 tenga harie apa njatanja.
Djikalook tiada kirim terang tiada bergoena.

— 614 —

Djanganla die bilang orang tiada maoe hartanja.
Krana inie tempoo telaloe soesa bekerdja.
Djikalook andika misie saijang pada oewangnja.
Toenggoe besoek pagie djam 8 bolee soeroe dianja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 615 —

Itoe oewangla masiatnja orang doenia·
Atawa maoe kirim segalanja njang kira kira.
Djikalook maoe taoe sekira njang mendjadie slametnja.
Liwat djam 1 tenga harie djangan meneroesken kaniatanja.

— 616 —

Darie perminta-an djangan die tamtoeken dapetnja.
Soesala sekalie maoe harep pertoeloenganja.
Atawa andika djoega meneroesken kamahoeanja.
Toenggoe djam 12 tenga harie bolee sedikit die kira.

— 617 —

Apa ija orang main pastie dapet kaoentoenganja.
Kita rasa banjak banjak mendjadie roeginja.
Tempat die weetan inie harie kendatie ada djajanja.
Tetapie moestie beroentoeng darie awal moelanja.

— 618 —

Beroema roema bolee djaga darie haral setorinja.
Djikalook tiada bisa kira tamtoe dapet sijalnja.
Segala perkara soepaia andika njang renda hatinja.
Soepaia tiada mendjadie soesa blakang harinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 621 —

Itoe binatang memang tiada bergoena.
Berapa bolee andika djangan piara begitoe matjemnja.
Atawa maoe paksa die atas kaniatanja.
Tiada lama tamtoela ilang pertjoema.

— 622 —

Ada hadjat soepaia njang soenggoe hatinja.
Apa koerang andika maoe taoe sijalnja.
Lain tiada segalanja soepaia bolee njang kira kira.
Saben tanggal djanganla setorie sama orang die roema.

— 623 —

Apa njang die kira soepaia bolee bikin djadinja.
Krana itoe pakerdja-an soesa boewat djaganja.
Atawa bisa toenggoe lagie 2 boelan lamanja.
Blakang harie soepaia tiada panggoda dirinja.

— 624 —

Malem tadie andika ada sijal dirinja.
Boleela pikeer sekira apa njang mendjadie baiknja.
Orang njang panggil djikalook telaloe banjak bitjara.
Berapa bolee andika soepaia njang renda hatinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 625 —

Roemah kematian sekira die mana tempatnja.
Mengadep koelon liwat djam 10 bolee bertamoe adanja.
Atawa andika maoe taoe dari slametnja.
Toenggoe djam 7 malem bolee kembalie roemanja.

— 626 —

Segala orang tempoo tempoo dapet penjakit dirinja.
Djikalook bisa djaga toch tiada mendjadie kenapa.
Maoe tira lekas troesken kaniatanja.
Soepaia lantas mendjadie kaslametanja.

— 627 —

Binatang larie memang soeda pembiasa'anja.
Lain tiada bolee kira herie apa waktoenja.
Djikalook pasaran kliwon tamtoe ilangnja.
Pasaran paing bisa dapet kembalinja.

— 628 —

Die atas itoe barang segalanja bolee njang kira kira.
Tjoemala tjoema nantie mendjadie karoegianja.
Sebab inie tempoo andika poenja badan ada sijalnja.
Berapa bolee djangan mendengerken orang poenja bitjara.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 631 —

Segala njang die kira inie harie dapet kagoenahanja.
Barang tiada kira mendjadie kaoentoenganja.
Krana redjekie memang sedia die moeka matanja.
Nantie djam 2 dan 3 dapet kanjatahanja.

— 632 —

Antero straat tempoo tempoo ada haralnja.
Kenalan apa lain orang tiada dapet sangkalnja.
Tjoema apa andika segalanja bolee njang kira kira.
Sebab dalem inie boelan andika ada sijalnja.

— 633 —

Orang idoep kaija miskin memang soeda takdeernja.
Berapala taoen andika soeda dapet kasoesahanja.
Apa njang die kira kendatie beloen bisa toeroet kamahoeanja.
Toenggoe taoen lagie tamtoela ada sedikit senengnja.

— 634 —

Apa njang die tanjak djanganla ambil soesa hatinja.
Itoe binie memangla ada koerang oentoengnja.
Baik djoega andika membikin boenga hatinja.
Soesa sepoeloe bagian tinggal tiga bagihanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 635 —

Tiada oedjan tiada angin moestie taoe darie kahadanja.
Krana lakie telaloela sabar darie hatinja.
Dahoeloe kala ada tjerita orang njang sabar besar redjekinja.
Djangan ambil soesa hatie blakang harie tamtoe seneng dirinja.

— 636 —

Djanganla berpikeer sadja oewang doenia amat bergoena.
Ada djiwa segalanja mendapet hasilnja.
Die atas andika poenja badan bolee die bilang banjak warasnja.
Toenggoe taoen lagie tamtoela dapet oentoengnja.

— 637 —

Siapa orang maoe taoe darie takdeer anak prampoewanja.
Tiada mendoeng, remboelan hoendjoek tjahijanja.
Antero orang amat beroekoen pada dirinja.
Lakie sio liong dan sio bee ija itoe amat bergoena.

— 638 —

Segala poehoenan memang perloe darie akarnja.
Akar koerang idoep batang koerang soeboernja.
Atawa maoe taoe darie apa kateranganja.
Tempoo moeda segalanja soepaia njang kira kira.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 641 —

Djanganla soesa pigie anter orang die tempat lainnja.
Krana itoe orang memang ada besar redjekinja.
Bolee toenggoe djam 5 soree dapet kanjatahanja.
Tamtoela andika nantie dapet kaboengahanja.

— 642 —

Dalem permimpian memangla ada sijalnja.
Begitoe djoega djangan ambil soesa dalem hatinja.
Tempoo maoe tidoer bolee batja bawah inie kahadanja.
Djit ijang tjong, gwat im Tjhiang, djit seng tiong kho, hik bang hong.

— 643 —

Apa njang maoe di bikin segalanja bolee njang kira kira.
Itoe soemoer memang ada koerang baiknja.
Djikalook andika maoe bikin betoel tempatnja.
Toenggoe ngahat legie djam 11 moelaij bekerdja temponja.

— 644 —

Apa njang die kira bolcela setiarken kaniatanja.
Krana redjekie maoe dateng die tempat badannja.
Kendatie ada soesa djangan menesel hatinja.
Toenggoe sedikit harie lantas ada orang toeloeng dirinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 645 —

Siapa orang maoe bikin betoel asal roemanja.
Segalanja soepaia bolee njang kira kira.
Djikalook maoe taoe harie apa njang mendjadie baiknja.
Toenggoe lain boelan, senen wagee tempoo slametnja.

— 646 —

Bikin betoel koeboeran memangla ada soesanja.
Djanganla sampee mendapet kaharalanja.
Krana itoe koeboeran amat baik darie tananja.
Apa njang ada die blakang djangan sampee die broba.

— 647 —

Ada oewang kamoestian sedia oentoengnja.
Tiada oewang tamtoela mendjadie soesanja.
Saben selasa legie djangan kasie djalan rentennja.
Soepaia andika tiada sampee mendjadie roeginja.

— 648 —

Segala pendjoewalan memang darie orang poenja biasa.
Djikalook tiada saijang tjapee tamtoe ada oentoengnja.
Atawa maoe taoe darie apa kateranganja.
It khin Thian he boelan soe ija itoe katamtoeanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 651 —

Mintak toeloeng orang atoer perkara apala kagoenahanja.
Lain tiada tjoema tjoema membikin kasoesahanja.
Sebab inie perkara memang ada bergoena dirinja.
Lebie baik andika bolee mengadep kendirie pada dianja.

— 652 —

Orang njang kwasa ada koerang baik darie kelakoehanja.
Belakang harie tamtoela membikin kasoesahanja.
Harie harie soepaia bolee preksa apa kahada'anja.
Begitoela soepaia djangan mendjadie sètorie kamoedianja.

— 653 —

Berdagang die lain tempat telaloela banjak haralnja.
Begitoe djoega boleela troesken kaniatanja.
Sebab andika poenja badan ada besar redjekinja.
Belakang harie terangla sekalie banjak kaoentoenganja.

— 654 —

Itoe barang męmang bergoena djoewal die tempat lainnja.
Sedikit harie tamtoe naik darie harganja.
Djikalook soeda memang ada kaniatanja.
Bolee lekas troesken lantas dapet kaoentoenganja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 655 —

Maoe kasie sewa roemah segalanja bolee njang kira kira.
Belakang harie soepaia tiada membikin soesanja.
Atawa ada orang njang soeda djadie sewa.
Pasaran paing dan wagee bolee moelaij reken waktoenja.

— 656 —

Bekerdja die lain tempat segalanja bolee njang kira kira.
Sebab inie tempoo andika beloen pastie dapet oentoengnja.
Lain tiada melainken kasie inget pada awaknja.
Berapa bolee lebie baik toenggoe lain boelan sadja.

— 657 —

Siapa orang maoe taoe darie barang daganganja.
Sedikit harie tamtoela toeroen darie harganja.
Atawa andika maoe taoe bagimana kamoestianja.
Lebie baik lekas djoewal djangan sampee djadie roeginja.

— 658 —

Goena apa andika maoe pinda die tempat lainnja.
Tjoema tjoema mendapet kamelaratanja.
Atawa maoe paksa die atas kaniatanja.
Dalem tiga boelan bolee njang kira kira adanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 661 —

Darie itoe anak boleela andika piara.
Krana doenia njang soeda ada pindjem pada awaknja.
Atawa maoe taoe sampee harie kamoedianja.
Terangla sekalie bisa membales die atas kabaikanja.

— 662 —

Dalem peritoengan menerangken darie soesanja.
Mintak pertoeloengan tamtoe tiada bergoena.
Krana dia orang beloen begitoe sampee hatinja.
Lebie baik andika setiar pada orang lainnja.

— 663 —

Mintak barang boleela troesken kaniatanja.
Sepoeloe bagian terang moestie dapetnja.
Djikalook koerang pertjaia bolee tjobak apa adanja.
Die sitoe lantas bolee taoe kanjatahanja.

— 664 —

Boenga botan berapa lama hoendjoek darie bagoesnja.
Tjoema satoe rendeng lantas abis kabarnja.
Itoe anak sama djoega begitoe kahadanja.
Boewat apala membikin soesa harie kamoedianja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 665 —

Apa njang ilang soesala maoe dapet koembalinja.
Lain tiada andika soepaia bolee njang trima.
Krana njang mentjoerie boekan orang lainnja.
Njang bertemen die roema ja itoe adanja.

— 666 —

Sebab apa orang idoep soesa tiada bininja.
Tjong tjoe kematian binie dia orang bisa ketawa.
Tian pie Tha djin king, ma pie Tha djin khwa itoe adanja.
Boleela lantas meneroesken die atas kaniatanja.

— 667 —

Tjobakla pikeer sekira apa njang mendjadie hatinja.
Belakie lagie memang ada kagoenahanja.
Tempoo tempoo djikalook itoe lakie ada panggodanja.
Berapa bolee andika soepaia sabarken hatinja.

— 668 —

Ikoet dia' orang memangla ada kagoenahanja.
Itoe pakerdja-an dengen tiada tersangkoetnja.
Sekarang djoega andika soepaia bikin djadie adanja.
Harie kamoedian tamtoe mendjadie oentoengnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 671 —

Membelie barang memang maoe tjarie kaoentoenganja.
Berapa bolee soepaia lekas bikin djadie harganja.
Sebab itoe barang sedikit harie maoe naik pendjoewalanja.
Djanganla sampee die belie pada orang lainnja.

— 672 —

Orang njang sobat tamtoela ada kadoegahanja.
Djanganla berpandeng sadja harta doenia.
Djin gie bok kian tjaij atoeran njang bergoena.
Kian tjaij djin gie tjwat ija itoe mendjadie boesoekija.

— 673 —

Segala perkara boleela pertjaia pada dianja.
Krana itoe orang sampee baik darie kelakoeanja.
Apa koerang andika maoe taoe die atas katranganja.
Ho Thian Ik So, nemtoeken itoe orang amat bergoena.

— 674 —

Boleela sengadja die atas kaniatanja.
Soepaia mendjadiken dia orang boenga hatinja.
Djikalook inie tempoo andika kasie kabaikan pada dianja.
Harie kamoedian ada orang njang bales oentoeng adanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 675 —

Siapala orang soeda berdjandjie pada awaknja.
Djanganla kwateer tiada tamtoenja.
Kendatie ada sedikit soesanja bolee njang trima.
Tiada lama tamtoela bergoena aken dirinja.

— 676 —

Njang soeda bersobat apa tiada taoe darie tingkanja
Rasa tiada bergoena boewat apala die tjerita.
Djikalook maoe taoe belakang harie apa djadinja.
Terangla sekalie mendjadie tiada baiknja.

— 677 —

Dalem peritoengan menerangken darie kagoenahanja.
Tjarie kaoentoengan die lain tempat mendjadie baiknja.
Djikalook maoe taoe sebab beginie kahadanja.
Harie kamoedian ada sobat njang toeloeng aken dirinja.

— 678 —

Waktoe njang berdjalan segala orang maoe taoe slametnja.
Djikalook bisa kira tiada sampee mendjadie soesanja.
Straat kidoel dan koelon liwat djam 9 tiada sangkalnja.
Straat weetan dan loor liwat djam 7 dapet kagoenahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 681 —

Sijal pigie kaoentoengan dateng pada awaknja.
Tanjak peritoengan maoe taoe kateranganja.
Krana orang toewanja tinggal doenia baik kelakoeanja.
Inie tempoo andika moelaij mendapet seneng tinggal dirinja.

— 682 —

Tanjak peritoengan maoe taoe inie padjek oentoeng of tidanja.
Djanganla sekalie kalie andika meneroesken kaniatanja.
Krana inie pakerdja-an telaloe banjak haralnja.
Soepaia djanganla sampee mendapet karoegianja.

— 683 —

Itoe doekoen memang bergoena pada awaknja.
Siapa orang maoe taoe sekira mana tempatnja.
Tempoo senen paing bolee lantas tjarie pada dianja.
Roema mengadep weetan ija itoela dewanja.

— 684 —

Berapa lama orang njang pigie beloen ada koembalinja.
Sebab itoe orang ada besar darie soesanja.
Djikalook tiada orang pigie panggil pada dianja.
Terangla sekalie maoe harep koembalinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 685 —

Itoe potongan sapie ada soesa darie pakerdja-anja.
Kanan dan kerie telaloe banjak orang njang panggoda.
Djikalook memang soeka siapa larang kaniatanja.
Belakang harie tamtoela banjak karoegianja.

— 686 —

Padjek tambangan tiada bolee die tjerita darie oentoengnja.
Tjoema apa tamtoela membikin kasoesahanja.
Inie tempoo kendatie andika ada kaniatanja.
Barangkalie tiada bisa dapet bagihanja.

— 687 —

Itoe pakerdja-an tamtoela mengadoe hatinja.
Sebab harie moestie prenta antero orangnja.
Inie tempoo soepaia njang renda hatinja.
Djikalook tida terang mendjadie karoegianja.

— 688 —

Itoe padjek tamtoela dapet kaoentoenganja
Goena apa memboenoeh djiwa njang tiada dosa.
Boleela djoega andika meneroesken kaniatanja.
Tetapie tiada goena die blakang harinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 711 —

Badan sijal memangla ada katamtoeanja.
Djanganla soesa hatie tamtoe tiada kenapa
Lain tiada soepaia menoeroet inie mendjadie slametnja.
Saben senen wagee bolee mandie kramas badannja.

— 712 —

Simpen itoe barang apala kagoenahanja.
Djanganla sampee mendjadie karoegianja.
Sebab itoe barang soesa simpen telaloe lama.
Tjoema tjoema nantie membikin kasoesahanja.

— 713 —

Pigie roemah kematian segalanja bolee njang kira.
Krana andika poenja badan inie harie ada sijalnja.
Berapa bolee djangan meneroesken kaniatanja.
Toenggoe besoek pagie djam 7 boleela pigie adanja.

— 714 —

Binatang njang larie sekira apala harinja.
Djikalook senen pon tamtoela koembalinja.
Atawa andika maoe taoe darie apa kateranganja.
Toenggoe djam 11 tenga harie lantas dapet njatanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 715 —

Praoe tambangan memang bernantie kawannja.
Betreak treak apala kaperloeanja.
Berapa bolee soepaia lekas mengadep dianja.
Soepaia bisa mendapet kaboengahanja.

— 716 —

Maoe piara segala boleela njang kira kira.
Krana itoe binatang ada membawak oentoengnja.
Tempoo tempoo andika bolee preksa pengidoepanja.
Roemah tangga tamtoela mendapet slametnja.

— 717 —

Maoe piara tempat boleela meneroesken kaniatanja.
Dalem peritoengan itoe penjakit maoe baik die tempat lainnja.
Djikalook andika soeka menoeroet bagimana inie adanja.
Djanganla makan ikan njang tiada sisiknja.

— 718 —

Darie pakerdja-an memangla amat bergoena.
Sebab apa andika mintak brentie adanja.
Djikalook rasa tiada tjakep die atas pengidoepanja.
Bolee menjabrang die laoet apa rasanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 721 —

Die atas itoe pakerdja-an memangla tiada bergoena.
Sepoeloe bagian tamtoela mendapet karoegianja.
Krana soesa tjarie orang toeloeng pada dirinja.
Sebab begitoela mendjadie kasoesahanja.

— 722 —

Segala kewan soeda pastie maoe die boenoeh djiwanja.
Sebab manoesia njang koewasa ka-adahanja.
Darie itoe potongan boleela lekas teroesken kaniatanja.
Blakang harie tamtoe mendapet kaoentoenganja.

— 723 —

Inie potongan segalanja bolee njang kira kira.
Djangan die gampangken prentah pada orang.
Djikalook boekan asal orang njang ada ngertinja.
Badan tjapee dengen dapet karoegianja.

— 724 —

Die atas inie pakerdja-an memang boekan pangkat dirinja.
Sepoeloe bagian tamtoe mendjadie roeginja.
Mendoeng berkoempoel sekira maoe ada hoedjan.
Satoe kalie angin dateng lantas laroet semoewanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 725 —

Siapala maoe taoe orang njang pigie die tempat lainnja.
Toenggoe selasa legie tamtoe ada kabarnja.
Koetika dateng djangan banjak bitjara pada dianja.
Tjoema tjoema mendjadie setorianja.

— 726 —

Siapa bilang doenia tiada soewarganja.
Idoep seneng tinggal roemah besar boenga hatinja.
Inie tempoo segalanja soepaia njang renda dirinja.
Belakang harie anak tjoetjoek besar namanja.

— 727 —

Segala pakerdja-an memang ada sedia oentoengnja.
Djikalook tiada bisa atoer toch mendjadie roeginja.
Apa lagie itoe pakerdja-an tiada die moeka mata.
Terangla sekalie mengadoe hatinja.

— 728 —

Orang njang sakit djanganla die kira tiada kenapa.
Lekasla andika perloeken darie obatnja.
Djikalook maoe taoe doekoen die mana tempatnja.
Roemah mengadep koelon ija itoela dewanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 731 —

Die moeka mata kendatie itoe orang ada baiknja.
Tetapie memang asal tiada bergoena.
Tempoo tempoo bolee preksa die atas pakerdja-anja.
Djanganla sampee mendjadie kasoesahanja.

— 732 —

Maoe pinda roemah memang ada baiknja.
Djikalook tiada lekas terang mendapet soesanja.
Krana tempat lama telaloe banjak haralnja.
Die lain tempat membikin oentoeng dirinja.

— 733 —

Kendatie ada roemah tetapie soesa dapet hasilnja.
Soeka kasie sewa bolee troesken kamahoeanja.
Krana inie tempoo andika ada sedikit sijalnja.
Sepoeloe bagian njang dapet tiga bagianja.

— 734 —

Siapala orang maoe taoe darie harga barangnja.
Naik toeroen dengen tiada bolee die kira.
Djikalook andika maoe meneroesken kaniatanja.
Inie tempoo bolee kira darie pendjoewalanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 735 —

Kirim barang tamtoela kablakang pendjoewalanja.
Tjoema tjoema roegie dengen membikin soesanja.
Lebie baik toenggoe sedikit harie lagie lamanja.
Baroela bolee meneroesken die atas kaniatanja.

— 736 —

Itoe perkara memangla membikin soesanja hatie.
Kendatie mintak toeloeng atoer tiada goena sekalie.
Sebab andika poenja badan pastie dapet aral setorie.
Berapa bolee soepaia njang bisa ngerendaken hatie.

— 737 —

Pigie lain tempat djanganla meneroesken kaniatanja.
Kendatie ada pakerdja-an tetapie banjak haralnja.
Djikalook andika maoe paksa sampee kadjadianja.
Terangla sekalie tenga djalan mendapet soesanja.

— 738 —

Orang idoep djanganla telaloe bikin katjapeeanja.
Djikalook beloen pastinja kendatie die tjarie toch pertjoema.
Lain tiada soepaia njang trima apa kasinja allah.
Soen Thian tjia tjoen njang taoe tamtoenja manoesia.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 741 —

Itoe orang memangla baik darie kelakoeanja.
Soeka bersobat boleela teroesken kaniatanja.
Lain tiada soepaia djangan ambil koewateer hatinja.
Harie kamoedian beroekoen sampee anak tjoetjoeknja.

— 742 —

Harie kendatie baik djoegala perloe darie temponja.
Tempoo baik segala mendapet slametnja.
Djikalook maoe berdjalan bolee menoeroet waktoenja.
Djam 9 pagie bolee meneroesken kaniatanja.

— 743 —

Djangan telaloe pertjaia dia arang ada berdjandjianja.
Tjoemala tjoema membikin kasoesahanja.
Lain tiada bolee tamtoeken lagie katranganja.
Sepoeloe bagian njatala sekalie tiada bergoena.

— 744 —

Tjarie kaoentoengan sedikit banjak tamtoe dapetnja.
Tetapie tempat lor koelon die sitoe adanja.
Atawa soeda dapet oentoeng lekas koembalie roemahnja.
Soepaia djanganla sampee mendapet haralnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 745 —

Djanganla berpikeer die atas kagoenahanja.
Tjoema tjoema membikin soesa dirinja.
Berapa bolee djangan menoeroet orang poenja bitjara.
Sebab itoe pertanggoengan membikin soesa blakang harinja.

— 746 —

Siapala orang maoe djoewal adanja itoe barang.
Kenapala begitoe moera dari harganja.
Krana andika ini tempoo pastie dapet oentoengnja.
Kamoestian dapet beginiela ka-adanja.

— 747 —

Orang baik kita orang moestie taoe darie baiknja.
Orang djahat kita orang moestie taoe darie djahatnja.
Siapa njang soeda bersobat tiada bolee die bilang hatinja.
Sedikit harie tamtoela dapet kanjatahanja.

— 748 —

Orang idoep masing masing darie pertjaia-anja.
Itoe orang kendatie tiada poenja djanganla die tjela.
Scbab beginiela njang mendjadiken kabaikanja.
Krana dia orang inget pandjang beroemah tangganja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 751 —

Itoe permimpian memangla ada kasijalanja.
Dalem tiga harie segalanja soepaia bolee kira kira.
Tempoo maoe tidoer bolee batja die bawah inie poenja tjerita.
It, hwa Thian tjhing, dji hwa teeling, Thaij soeijoe ling soe dji kwi hing.

— 752 —

Pigie melidjo barang segala bolee njang soenggoe hatienja.
Krana itoe barang maoe dapet kaharalanja.
Djikalook andika tiada bisa kira kira adanja.
Terangla sekalie nantie dapet kasoesahanja.

— 753 —

Apa njang die kira memang beloen dapet temponja.
Atawa paksa tamtoe mendjadie kasoesahanja.
Kendatie paksa bikin bolee kira apa goenanja.
Sebab sedikit harie lagie andika dapet perloe dirinja.

— 754 —

Berapala orang njang bisa simpen oewang begitoe banjaknja.
Memangla andika ada oentoeng aken dirinja.
Atawa lantas maoe die kasie djalan rentennja.
Saben djoemahat kliwon segala orang djangan pertjaia.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 755 —

Apa njang die kira soesala menoeroet kamahoeanja.
Krana die sinie tempat soesa dapet karoekoenanja.
Lebie baik andika setiar pada tempat lainnja.
Tamtoela tocloeng die atas penghidoepanja.

— 756 —

Anterken orang djanganla menoeroet kamahoeanja.
Sebab andika pcenja badan ada sijalnja.
Lebie baik djangan meneroesken kahadanja.
Soepaia tiada dapet sangkal aken dirinja.

— 757 —

Orang idoep masing masing. tempat dirinja.
Orang njang matie soeda tamtoe die mana tinggalnja.
Memang itoe koeboeran sampee baik darie tanahnja.
Maoe bikin betoel boleela troesken kaniatanja.

— 758 —

Dalem itoe soemoer ada njang djaga tanahnja.
Saben djoemahat soepaia bikin radjin tempatnja.
Kendatie andika maoe bikin betoel ka-adanja.
Selasa kliwon ija itoe waktoe slametnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 761 —

Segala orang memang soeka kasie pengadjaran anaknja.
Ko, tjia ik tjoe djie kian tjie, sepertie itoela hatoeranja.
Djangan tiada andika lekas troesken kaniatanja.
Belakang harie tamtoela mendjadiken kaboengahanja.

— 762 —

Dalem roemah inie tempoo segalanja bolee njang kira kira.
Djanganla dapet penjakit swatoe apa apa.
Atawa andika maoe taoe darie kaslametanja.
Dalem doewa boelan saben tanggal djangan makan barang berdjiwa.

— 763 —

Kirim oewang djangan die bikin gampangnja:
Abis kirim tamtoela dapet kasoesahanja.
Berapa bolee soepaia berpikeer lebie doeloe adanja.
Toenggoe djam 4 soree bolee troesken kaniatanja.

— 764 —

Ada kerdja lebie baik bekerdja lainnja.
Djanganla meneroesken die atas kaniatanja.
Inie satoe kalie boewat kasie taoe pada awaknja.
Tempat mengadep wetan die sitoe dapet oentoengnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 765 —

Apa njang die kira boleela troesken kaniatanja.
Krana dia orang memangla soetjie hatinja.
Segalanja tamtoe tiada kenapa.
Barang dateng mendjadie kaboengahanja.

— 766 —

Njang maoe die kirimken apala kasoesahanja.
Tjoema apa segalanja bolee njang kira kira.
Pasaran paing djam 12 bolee troesken kaniatanja.
Terangla sekalie tiada mendjadie kailanganja.

— 767 —

Itoe pertanjakan memangla dapet kagoena-anja.
Djangan soesa hatie tamtoela dapetnja.
Toenggoe djam 3 soree bolee mengadep pada dianja.
Boenga hatie dengen besar pertoeloenganja.

— 768 —

Mintak kirim oewang memang ada kaperloeanja.
Djangan soesa hatie tamtoela dapetnja.
Krana dia orang soeda lama ada niatnja.
Nantie pasaran paing dapet kanjatahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 771 —

Mintak pertoeloengan soesa lantas dapetnja.
Oedjan dan angin beloen bolee die kira adanja.
Atawa bisa dapet satoe orang toeloeng bitjara.
Sepoeloe bagian tiga bagian tamtoe bergoena.

— 772 —

Ikoet dia orang boleela njang kira kira adanja.
Krana itoe pakerdja-an telaloe banjak haralnja.
Djikalook andika memang tahan kamelaratanja.
Blakang harie tamtoela besar kahasilanja.

— 773 —

Oewang njang ilang apa lagiela maoe die tjerita.
Terangla sekalie tiada dapet koembalinja.
Lain kalie soepaia andika bolee njang kira kira.
Nantie sedikit harie lagie ada ilang barangnja.

— 774 —

Siapala orang kaingetan maoe belakie lagie.
Pengatoeran samtjong soeda terboewang sekalie.
Djikalook memang maoe bikin lekas djadie.
Lebie baik toenggoe boelan doewa taoenla lagie.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 775 —

Die atas pertanjakan bolee berpikeer apa kadjadianja.
Djikalook rasa bergoena bolee troesken kaniatanja.
Segala atoeran memang manoesia ada kwasanja.
Anak prampoewan njang bergoena darie apanja.

— 776 —

Apa njang die kira mendapet kaboengahanja.
Krana itoe anak pastie maoe djaga awaknja
Lain tiada boleela troesken kaniatanja.
Belakang harie bisa menoeloeng die atas kasoesahanja.

— 777 —

Maoe bebinie lagie bolee njang kira adanja.
Berapa bolee djanganla meneroesken lebie doeloe kaniatanja.
Bolee lihat itoe prampoewan sekira sio apa.
Sio, tie, Sio, liong boleela lantas die bikin djadinja.

— 778 —

Maoe mintak barang apala njang mendjadie soesanja.
Sepoeloe bagian tamtoela lantas dapetnja.
Lain tiada bolee prentah orang njang item roepanja.
Djam 12 tenga harie bagimana iniela waktoenja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 781 —

Soenggoe hatie maoe taoe darie kahadjatanja.
Djangan ambil soesa terang dapet slametnja.
Segala njang die kira bolee troesken kahadanja.
Sebab dalem inie boelan andika pastie ada oentoengnja.

— 782 —

Siapala orang maoe terang darie pertanjakanja.
Tinggal doenia bolee die bilang banjak kaslametanja.
Lain tiada djikalook soeda atoer darie roemah tangganja.
Ja itoe anak njang membawak oentoengnja.

— 783 —

Itoe lakie memang amat kaoentoenganja.
Tetapie boekan die sinie tempat pastinja.
Djikalook andika maoe taoe apa kateranganja.
Langka laoetan ija itoe tempat pengidoepanja.

— 784 —

Itoe anak prampoewan memang ada koerang baiknja.
Tempoo tempoo dapet penjakit dirinja.
Saben tanggal djangan makan ikan njang tiada ada sisiknja.
IJa itoela besar sekalie die atas kagoenahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 785 —

Oentoeng beroentoeng belakie binie memang kasinja allah.
Tjoema apa ada sedikit mendjadie kwateernja.
Atawa ada prampoewan boewat bikin njainja.
Belakang harie mendapet oentoeng dengen koewarasanja.

— 786 —

Dalem inie harie segalanja bolee njang kira kira.
Soepaia djanganla sampee setorie pada temennja.
Sebab andika poenja badan ada sijalnja.
Lebie baik tinggal die roemah djangan koeliling adanja.

— 787 —

Boleela pikeer sekira apa njang mendjadie goenanja.
Khin khiam doewa leter bolee die boewat tjontonja.
Lain tiada apa njang die kira bolee troesken adanja.
Sebab begitoela inie taoen moestie dapet oentoengnja.

— 788 —

Andika poenja takdeer memang ada baiknja.
Toenggoe sedikit harie kaoéntoengan dateng dirinja.
Apa njang die kira brapa taoen kendatie beloen toeroet kamaoeanja.
Doewa taoen lagie mendapet seneng dirinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 811 —

Siapala orang jang tiada maoe tjarie kaoentoenganja.
Darie inie padjek memang telaloe banjak haralnja.
Kendatie oentoeng tiada baik memboenoeh djiwa.
Orang njang mengertie lantas taoe kasebabanja.

— 812 —

Itoe hadjat memangla ada kaijalanja.
Orang njang sakit tetapie tiada kenapa.
Waktoe pasaran wagee bolee tjarie doekoennja.
Terangla sekalie tiada lama tamtoe baiknja.

— 813 —

Orang njang pigie memang perloe kaniatanja.
Djanganla harep sekira kapan koembalinja.
Toenggoe rebo pon djikalook tiada njatahanja.
Terangla sekalie tiada maoe dateng dalem inie boelannja.

— 814 —

Djanganla kira padjek tambangan tiada oentoengnja.
Djikalook kedjadian besar kagoenahanja.
Berapa bolee soepaia die moehoen sampee djadinja.
Nantie ada orang njang toeloeng pakerdja-anja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 815 —

Itoe pakerdja-an memangla gampang tjaric oentoengnja.
It, hoo ban soe sing, begitoela ka-adanja.
Djikalook segala acorda mendjadie goenanja.
Satoe kalie oedjan djatoeh bikin soeboer poehoen doenia.

— 816 —

Maoe dapet oentoeng memangla ada katamtoeanja.
Inie padjek segalanja tiada bolee die kira.
Kendatie oentoeng telaloe banjak haralnja.
Memboewat apala andika tjarie sangkal dirinja.

— 817 —

Sebab apala andika tiada bisa seneng darie pikeernja.
Idoep doenia sedia soewarga tempat dirinja.
Lain tiada djangan berpikeer barang tiada bergoena.
Tie tjiok I, wie bie ija itoela kamoestieanja.

— 818 —

Potongan sapie berapa orang njang ada kiranja.
Begitoe djoega beloen taoe die atas kateranganja.
Djikalook andika soeda memang ada kaniatanja.
Siapa dapet tamtoe mendjadie karoegianja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 821 —

Orang idoep moestila trima darie kasinja allah.
Itoe anak lakie tamtoela mendjadie boenganja.
Kendatie satoe tempoo ada sijal penjakit dirinja.
Harie kamoedian bergoena pada orang toewanja.

— 822 —

Andika poenja badan memang besar redjekinja.
Tempoo soesa lantas ada orang toeloeng dirinja.
Djikalook maoe taoe sebab beginiela ka-adanja.
Hatie sabar bergoena dalem roemah tangganja.

— 823 —

Siapala orang maoe taoe darie takdeer bininja.
Njatala sekalie djikalook besar redjekinja.
Dan lagie njang mendjadie oentoeng ija kasie katranganja.
Begitoela sabar hatie bergoena pada lakinja.

— 824 —

Dalem inie taoen soepaia bisa njetiarken apa njang bergoena.
Krana ada bintang redjekie njang ngersa dirinja.
Berapa bolee djangan membikin tledor kelakoeanja.
Tjoema tjoema orang lain ambil oentoengnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 825 —

Tempoo rendeng boenga botan hoendjoek darie tjahijanja.
Siapala kira oedjan keras bikin pata batangnja.
Djikalook dapet lakie sio kee sio tie, ka'adanja.
Baroe dapet oentoeng besar aken dirinja.

— 826 —

Dalem inie boelan andika memang soesa tjarie oentoengnja.
Krana ada orang njang bikin djahil dirinja.
Segala kelakoean soepaia bolee njang kira kira.
Soepaia djanganla sampee mendjadie soesanja.

— 827 —

Peritoengan menerangken die atas pertanjakanja.
Dalem inie harie djanganla mendapet kaharalanja.
Djikalook maoe slamet djangan pigie tempat lainnja.
Soepaia tiada sampee mendapet kasoesahanja.

— 828 —

Poehoen weringin die manala dapet lihat boenganja.
Tjobakla andika pikeer awal moelaijnja.
Itoe lakie bolee bilang soeda pilih orangnja.
Oemoer pandjang dengen bawak kaoentoenganja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 831 —

Orang idoep moestie bekerdja kakie tangannja.
Melidjo barang boleela troesken kaniatanja.
Nantie dic loewar 7 haric andika dapet ocntoengnja.
Berapa bolee djanganla saijang tjapee aken dirinja.

— 832 —

Socmoer idoep memangla besar kagoenahanja.
Segala dapet radjin ija die sitoe asal tempatnja.
Daric kaingetan lekasla troesken kahadanja,
Saptoe kliwon djam 3 soree waktoe slametnja.

— 833 —

Siapala orang maoe terang die atas pertanjakanja.
Setiar roemah sekola memang ada kasoesahanja.
Toenggoe sedikit haric ada orang toeloeng dirinja.
Sepoeloe bagian toedjoe bagian njang djadinja.

— 834 —

Apa njang die kira djangan ambil kwateer hatinja.
Djikalook maoe bikin bolee troesken kamahoeanja.
Krana Tho tee poo pic pada tanahnja.
Belakang harie anak tjoetjoek oentoeng semoewanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 835 —

Soeda memang itoe oewang ada kahasilanja.
Tetapie manoesia njang atoer djalannja.
Saben selasa legie orang njang ambil djangan pertjaia.
Belakang harie soepaia tiada dapet karoegianja.

— 836 —

Dapet permimpian djanganla ambil soesa hatinja.
Dalem 7 harie tamtoe telaloe sijalnja.
Tempoo maoe tidoer bolee batja die bawah inie poenja tjerita.
Thian tji beng beng djin tji sing sing thaij, soe ijoe ling, soe dji kwi hing

— 837 —

Orang njang pigie sering sering dapet haralnja.
Djanganla sampee mendapet kasoesahanja.
Kendatie maoe anter segalanja njang kira kira.
Toenggoe djam 2 tenga harie mendapet slametnja.

— 838 —

Maoe bikin betoel lekasla troesken kaniatanja.
Soepaia djangan sampee mendapet haralnja.
Djikalook maoe taoe harie njang mendjadie slametnja.
Kemis paing bolee moelaij b^{ek}erdja adanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 841 —

Die atas itoe orang memang bolee die harep kabaikanja.
Darie pakerdja-an nantie tamtoe banjak oentoengnja.
Berapa bolee soepaia andika menoeroet apa adanja.
Harie kamoedian aken bisa dapet kasenenganja.

— 842 —

Djanganla membilang barang tiada bergoena.
Djikalook tempoonja pakee ada kaperloeanja.
Sebab apa itoe orang koerang baik atinja.
Apa njang die minta sepoeloe bagian tiada dapetnja.

— 843 —

Darie itoe hadjat boleela beroekoen sanak soedaranja.
Djikalook soeda lantasla trima adanja.
Tempoo ambil itoe anak hadjak mengadep tepekongnja.
Belakang harie soepaia dapet slamet kahadanja.

— 844 —

Berapa bolee djanganla membikin soesa badannja.
Maoe kawin lagie perloe apala kagoenahanja.
Atawa soeka paksa die atas kaniatanja.
Bolee toenggoe lagie satoe taoen soepaia laloe sijalnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 845 —

Siapala orang kaingetan maoe belakie lagie.
Apa njang die kira boleela lekas bikin djadie.
Krana andika takdeer memang sedia doewa lakie.
Kamoestian begitoela apa maoe die kata lagie.

— 846 —

Orang idoep bakoe gantie pertocloenganja.
Die atas perminta-an tamtoela dapetnja.
Pasaran wagee andika bolee mengadep pada dirinja.
Soepaia bergoena sekalie pada dirinja.

— 847 —

Dalem inie tempoo andika memang ada oentoengnja.
Ambil anak tamtoe mendjadie kagoena'anja.
Tempoo tempoo djikalook itoe anak ada sakitnja.
Bolee lepas binatang njang bisa terbang adanja.

— 848 —

Oewang ilang siapala orang njang tiada soesa.
Kendatie die tjarie segala pertjoema.
Sebab andika kendirie tleder simpenanja.
Orang die dalem roemah njang djadie boektinja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 851 —

Bergoena sekalie waktoe njang mendjadie baiknja.
Orang berdjalan soepaia dapet kaslametanja.
Apa njang die kira bolee troesken kaniatanja.
Nantie andika mendapet kaoentoenganja.

— 852 —

Orang njang perloe djangan die toeroet kamahoeanja.
Tjoema tjoema nantie membikin kasoesahanja.
Sebab inie perkara ada tersangkoet dirinja.
Soepaia tiada mendjadie andika poenja pajah.

— 853 —

Sajangla sekalie dia orang tiada njang toeloeng dirinja.
Begitoe djoega maha koewasa njang ngatoerie redjekinja.
Djikalook andika saijang darie asal moelaijnja.
Bolee pertjaia soepaia mendjadie oentoengnja.

— 854 —

Lain tiada soepaia andika bolee kira kendirie.
Tjoema apa peritoengan menerangken kateranganja.
Adanja itoe sobat memang tiada bolee die tjerita.
Hwan bin boesiang, ija itoelah ka-ada-anja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 855 —

Tjarie kaoentoengan memanglah amat bergoena sekalie.
Setiar lain tempat mendapet kahasilanja.
Krana andika poenja badan pastie oentoeng tempat lainnja.
Nantie banjak sobat njang toeloeng aken dirinja.

— 856 —

Tempoo inie doenia banjak sobat tiada bergoena.
Kendatie harie harie berkoempoel segalanja pertjoema.
Djikalook andika maoe taoe darie apa kateranganja.
Sebab begitoelah liaun, kwan, tiang, soesa pendapet orangnja.

— 857 —

Boewat apalah andika membelie barang begitoe roepanja.
Tjoemalah tjoema nantie membikin karoegianja.
Ada oewang lebie baik tinggal dijem beginie adanja.
Toenggoe lagie sedikit harie apalah katanja.

— 858 —

Orang njang soeda berdjandjie boleelah sedikit pertjaia.
Kendatie ada soesa tamtoela kadjadianja.
Atawa maoe taoe tempoo apa njang mendjadie goenanja.
Toenggoe djam 11 tenga harie lantas dapet kabarnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 861 —

Apa njang die kira boleelah troesken kaniatanja.
Die atas itoe barang tamtoelah mendapet oentoengnja.
Djikalook andika maoe taoe darie apa kateranganja.
Die loewar inie boelan lantas naik darie harganja.

— 862 —

Sebab apa harie njang soeda setiar pakerdja-anja.
Siapa kira inie harie maoe tjarie djalan lainnja.
Djikalook andika memang begitoe ka-adahanja.
Teranglah sekalie blakang harie mendapet soesanja.

— 863 —

Orang njang panggil memangla tiada kaperloeanja.
Begitoe djoega andika bolee mengadep pada dianja.
Kendatie tiada kerdja njang amat bergoena.
Tjoema begitoelah bikin plesir aken dirinja.

— 864 —

Siapalah orang maoe niraken die atas badannja.
Berapa bolee djanganlah meneroesken kaniatanja.
Lebie baik andika tinggal roemahnja sadja.
Soepaia tiada dapet haral die tempat lainnja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 875 —

Orang njang main apa soeda rasa toeloeng pengidoepannja.
Djanganlah andika kira mendjadie oentoengnja.
Djikalook maoe taoe die mana tempat pendoedoekanja.
Tempat mengadep kidoel die sitoe dapet menangnja.

— 876 —

Idoep dalem doenia moestie taoe apa kaperloeanja.
Djikalook bisa kira tamtoe mendjadie goenanja.
Sepertinja mastika djikalook tida die gosok apa masiatnja.
Giok poet tok, poet sing khie, ija itoelah kanjatahanja.

— 877 —

Barang apa njang die kirim pada temennja.
Lain tiada bolee toenggoe djam 7 pagie waktoenja.
Berapa bolee soepaia menoeroet beginie adanja.
Soepaia tiada sampee membikin kasoesahanja.

— 878 —

Maoe kirim oewang soepaia djangan ambillah soesa.
Sebab begitoelah moestie kirim ka-adahanja.
Djikalook andika tiada meneroesken kaniatanja.
Belakang harie tamtoenja dapet kamarahanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 881 —

Pinda lain tempat apalah kaperloeanja.
Berapa bolee djangan kaboeroe kamahoeanja.
Toenggoe boelan 7 dan 9 bolee troesken kahadanja.
Belakang harie mendapet kaslametanja.

— 882 —

Berdagang lain tempat memang amat soesanja.
Begitoe djoega satoe satoenja orang ada bawak oentoengnja.
Djikalook memang soeda ada kaniatanja.
Sepertie andika bolee troesken tamtoe ada goenanja.

— 883 —

Kirim djoewal barang njang taoe darie tempoonja.
Toenggoe pasaran selasa legie mendjadie baiknja.
Atawa moelaij roegie djangan menesel hatinja.
Belakang harie tamtoelah mendjadie oentoengnja.

— 884 —

Tjobaklah inget daoeloe kala orang poenja tjerita.
Orang toewa djikalook misih ada die roemah.
Maoe pigie bolee setiar tempat lebie daoeloe adanja.
Hoeboo tjaij poet wan ijoe djangan langgar beginie adanja.

Ho Thian Ik So

HOENDJOEK KATRANGAN.

— 885 —

Djangan die kira itoe barang tiada harganja.
Sedikit harie tamtoelah naik darie pendjoewalanja.
Lain tiada djangan mendengerken orang poenja bitjara.
Bolee tahan sedikit harie terang banjak oentoengnja.

— 886 —

Itoe njang orang kwasa memang baik kelakoeanja.
Segala pakerdja'an dengen ada kira kiranja.
Berapa bolee andika njang pertjaia pada dianja.
Harie kamoedian tamtoe mendjadie oentoengnja.

— 887 —

Die atas itoe perkara djanganlah ambil soesa hatinja.
Orang njang toeloeng memang ada bergoena.
Djikalook andika maoe taoe darie kanjatahanja.
Lekaslah bolee troesken die atas kaniatanja.

— 888 —

Siapalah orang minta sewa roemahnja.
Lebie baik soepaia lantas die bikin djadinja.
Baik apa barang njang tiada hasilnja.
Sedikit banjak lebie baik poengoet darie goenanja.

9691

天 後

PATKWA

E

Tempat doe-doeknja orang Main No 36

Tiari kaoentoe-rasia di lain tempat No 35

Rondo maoe bekahi Balai lagi No 37

Pekerdjaan dari tockang tockang No 35

Hargania barang naik apa tiedak No 34

Kasi djalan rentjanoewan? No 40

Tak diroentoeng-njamaik Prampoewan No 33

Bikin boeat lain tempat kembali tiedak No 31

D

Pigi mintak oewang dapet apa tiedak No 28

Itoe sobat soenggoe batie apa tiedak No 27

Maoe bekerdja di lain tempat No. 26

Dalem ini taoen oentoeng apa tiedak No 25

Maoe bikin betoel Koeboeran No 32

Maoe Tiark di lain tempat No 31

Dodoh maoe Beloni lagie No 29

Maoe padiek Prace Tambangan No 30

C

Maoe masoek roemah besar No. 22

Maoe ambil anak Lakie apa tiedak No 21

Maoe kirim barang Baik apa tiedak No 20

Belie barang oentoeng apa tiedak No 19

Mintak toeloeng Atoer perkara No 18

Dalem ini harie Oentoeng apa tiedak No 17

Maoe pindah Roemah Blandja No. 23

Anterken orang Pigie lain Tempat No 24

B

Maoe kirim oewang Pada Sanak di Tempat No. 15

Padiek dari tempat lain apa tiedak No. 14

Mintah soebat poe-nja perloe-loengan No 13

Maoe kirim anak di lain Tempat No 12

Sobat itoe orang Baik apa tieda No 11

Dalem ini boe-lan Oentoeng apa tiedak No 9

Pakee orang kwasa di Toco No. 10

Tolak sijalnja penoeloepan No. 16

A

Kabarnja roema Baik apa tiedak No. 4

Waktoe slamet-nja pigi bar-djalan No 3

Maoe pindah roemah lain Tempat No 2

Padiek poloh-ngan Babie No. 6

Maoe ikoet be-kerdja Orang? No 5

Simpen barang Pasangan No 7

Malidjo barang Oentoeng apa tiedak No 8

Takdeernja Oen toeoeng-an anak Lakik No. 1

F

Tangroeng orang bergoena apa tiedak No 43

Maoe ambel anak Prampoean No 45

Minta toeloeng Lelie Barang No 44

Orang ninang pigi kembali Prampoean No. 46

Kirim barang djoeal die lain tempat No 42

Orang ninang pariksi perloe apa tiedak No. 47

Setiar Roemah sekola lapet apa tiedak No. 48

Takdiroentong-njalini poenja tadan No. 41

G

Orang djang ilang kembali apa tiedak No 51

Padjeg Potongan Sapie No 52

Bertinie die roemah kamatian No 54

Maoe kirim oewang baik apa tiedak No 50

Orang berdjandji betoel apa tiedak No 49

Maoe kasi sewa Roemah roemah No 56

Takdeer oen-toesnja Laki poesja baba No 53

Sikin boeat soe-nah roemah No 53

H

Mintak kirim oewang dapet apa tiedak No 60

Itoe orang bolee perbuna apa tiedak No 59

Maoe berdagang die lain Tempat No 58

Kita poenja bardan kapan oentoeng No 57

Maoe bikin betoel Soemoer No 64

Mintak barang dapet apa tiedak No 61

Maoe djari Doe-koen penjakit No 62

Maoe berdi kar-dja baik apa tiedak No 63











NAHT OH

卦圖